

English	2
Français	6
Español	10
Italiano	14
Deutsch	18
中文	22
日本語	26

Welcome to the Trifo Family

We felt you could focus more on the things you love in your life, so we developed Lucy, your AI Home Robot. She’s excited to join the family and take care of your home for many years to come!

Lucy is a sophisticated cleaning robot, engineered with the latest technology in depth perception for obstacle avoidance and artificial intelligence for room navigation and mapping. Her 1080P HD camera records live video for home surveillance while her patented vacuum cleans with unmatched suction performance. There are many features to learn about, and this Owner’s Guide will provide you with easy instructions and troubleshooting to properly operate, clean, and maintain this appliance. There is also a ‘Safety Instructions & Warranty’ booklet that goes over important safety and product information you should read before operating this appliance.

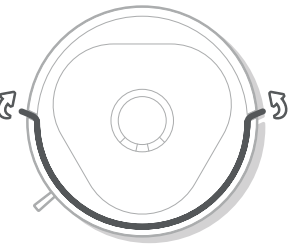
Lastly, your privacy is important to us. At Trifo, we’re committed to being open and honest about how we use data. We’ll always ask for permission before sharing personally identifiable information like your email address, and we work hard to keep your data safe. Learn more about our Privacy Policy, go to trifo.com/privacy-policy.

Designed with ♥ in California,

The Trifo Team

PLEASE USE THE VISUAL GUIDE FOR REFERENCE

REMOVE THE PROTECTIVE STRIP BEFORE OPERATING:



NOTE: Lucy comes with a partial charge. We recommend that you charge Lucy for 5 hours before first use. She will automatically return to the Charging Base when below 15% battery.

SYSTEM REQUIREMENTS:

To set up and get the most use out of Lucy, you’ll need a compatible iOS or Android phone or tablet with the Trifo Home App and a free Trifo Account, a Wi-Fi 802.11 a/b/g/n (2.4GHz or 5GHz) network connection, and an unused indoor power outlet.

This document contains information that is subject to change without notice.
Please visit trifo.com/user-manuals. v.08/2020

A - WHAT’S IN THE BOX

- A1 - Lucy AI Home Robot
- A2 - Charging Base and Power Adapter
- A3 - Mopping Module and Disposable Mopping Pads (10)
- A4 - Owner’s Guide and Safety Instructions & Warranty

B - FIRST THINGS FIRST

The Trifo Home App will show you how to set up, install, and test everything. Make sure Lucy is turned on.

- B1 - Get the App, for Android or iOS.
- B2 - Create an account.
- B3 - Tap the “+” to add Lucy. Select “Lucy” to get started.
- B4 - Enter your Wi-Fi password.
- B5 - Hold the QR code up to Lucy’s camera (8-15in or 20-40cm) to connect.
- B6 - Once the connection is complete, Lucy is ready to clean!

C - ALL ABOUT LUCY

CA - Top View

- CA1 - Upper Lid
- CA2 - Dustbin & Filters
- CA3 - Intelligent Depth Sensor
- CA4 - 1080P HD Camera

CB - Bottom View

- CB1 - Caster Wheel
- CB2 - Cliff Sensors (6)
- CB3 - Edge-Sweeping Brush
- CB4 - Multi-Surface Roller Brush
- CB5 - Roller Brush Cover

- CB6 - Roller Brush Release Tabs
- CB7 - Mop Attachment Velcro (2)
- CB8 - Drive Wheels (2)
- CB9 - Optical Track Sensor
- CB10 - Charging Contacts

CC - Dustbin & Mopping Module

- CC1 - Dustbin (600ml)
- CC2 - Dustbin Door
- CC3 - HEPA Filter
- CC4 - Primary Filter
- CC5 - Mopping Module (100ml)
- CC6 - Tank Cap
- CC7 - Disposable Mopping Pad

CD - Charging Base

- CD1 - Signal Indicator
- CD2 - Charging Contacts
- CD3 - Power Adapter

CE - Buttons & Indicators (Lid Open)

- CE1 - Dustbin Door Release Button
- CE2 - Dustbin Release Button
- CE3 - Wi-Fi Indicator
- CE4 - USB Charging Port
- CE5 - Reset Button
- CE6 - Power Button & Indicator
- CE7 - Recharge Button & Indicator

CF - Buttons & Indicators (Lid Closed)

- CF1 - Power Button & Indicator
- CF2 - Recharge Button & Indicator

Indicator Meaning:

Wi-Fi	
Solid Blue	Connected
Blinking Blue	Connecting
Off	Not Connected
Power	
Solid White	Operating
Solid Red	Not Functioning
Slow Flashing White	Booting Up
Blinking White	Upgrading or Resetting
Recharge	
Solid Orange + Power: Solid Red	Low Battery (<15%)
Solid Orange + Power: Off	Fully Charged
Slow Flashing Orange + Power: Off	Charging
Slow Flashing Orange	Returning to Charging Base
Solid Green	Camera: On
Blinking Green	Motion Detection: On

D - HOW TO OPERATE LUCY

DA - Positioning the Charging Base

- ⚠ WARNING:** To prevent the risk of Lucy falling down stairs, place the Base at least 6.5ft (2m) away from stairs.
- Place the Base against the wall in an open, uncluttered area, leaving the following distances around the Base:
- DA1 - At least 1.5ft (0.5m) on each side of the Base.
 - DA2 - At least 6ft (1.8m) in front of the Base.
 - DA3 - Always keep the Base plugged in.
 - DA4 - Always keep the Base near consistent Wi-Fi coverage.

DB - Charging

- ⓘ NOTE:** Charge Lucy once every three months while not in use.
- DB1 - Activate the battery by placing Lucy’s charging contacts to those on the Charging Base.
 - DB2 - To send Lucy back to her Base, short press the ⏏ Button.

DC - Vacuum Cleaning

- ⓘ NOTE:** Remove excess clutter from floors before cleanings to improve Lucy’s efficiency.
- While cleaning, Lucy will automatically explore your home. She will return to the Charging Base at the end of a cleaning job and whenever she needs to recharge.
- DC1 - Long press the ⏏ Button to start her up or shut her down. Short press the ⏏ Button to start or pause cleaning.
 - To spot clean an area use Remote App Control.

DD - Mop Cleaning

- ⚠ WARNING:** Remove the Mopping Module before charging. Water touching the Charging Base could result in unwanted damage, serious injury, or death.
- ⓘ NOTE:** Mopping coverage is up to 500ft² (46.5m²).
- DD1 - Open the Tank Cap and fill the Mopping Module with water. Close the Cap tightly.
 - DD2 - Attach the Module by aligning velcro together — press firmly.
 - Secure Mopping Pad by aligning and pressing onto velcro.
 - Remove Module when not in use.

DF - Video Streaming and Recording

- ⓘ NOTE:** For your privacy, video and audio recording can only be saved on your mobile device. Learn more in the Trifo Home App.
- DF1 - Lucy’s Camera recording can only be viewed in the Trifo Home App. Get alerts and notifications when specific movement is detected.
 - DF2 - Video recording range, Day: 68° horizontal, 42° vertical. Night: 60° horizontals 45° vertical. Audio recording range is up to 10ft (3m).

DG - Remote App Control

- ⚠ WARNING:** Lucy is not a toy. Improperly operating Lucy through Remote App Control can lead to unwanted damage or injury.
- DG1 - In the Trifo Home App, you will have access to Lucy’s primary functions, including movement, suction power, and video recording.

Troubleshooting

Wi-Fi Issues or Offline: Long press the ⏏ Button to reset connection.
Reset: Long press the Reset Button.

E - CARE AND MAINTENANCE

- Perform the procedures here to keep Lucy in peak performance. Instructional videos are in the Trifo Home App and trifo.com/support.
- EA - Emptying the Dustbin**
- EA1 - Press the Release Button and lift the Dustbin out.
 - EA2 - Press the Door Release Button to open the Door — empty debris.
 - Close Door before reinstalling.
- EB - Cleaning the Dustbin**
- Lift out and empty the Dustbin.
 - EB1 - Rinse the inside of the Dustbin with water.
 - EB2 - Dry completely before reinstalling.
- EC - Cleaning the Filters**
- EC1 - Detach the Filters by pulling the left lip of the HEPA Filter.
 - EC2 - Remove debris and wash both Filters.
 - EC3 - Dry completely before reinstalling.

ED - Cleaning the Multi-Surface Roller Brush

- ⓘ NOTE:** Using scissors to cut debris makes it easier to untangle.
- ED1 - Pinch both Release Tabs and lift up the Roller Brush Cover.
 - ED2 - Remove the Brush and any hair or debris that has collected.
 - Reinstall by inserting the square peg. Once secure, reattach the Cover.

EE - Cleaning the Edge-Sweeping Brush

- EE1 - Use a screwdriver to remove the screw holding the Brush in place.
- Pull out the Brush to remove debris, then reinstall.

EF - Cleaning Caster Wheel and Drive Wheels

- EF1 - Wet a clean soft cloth and wipe carefully.

EG - Cleaning Camera Lenses, Sensors, and Charging Contacts

- ⚠ WARNING:** Do not spray any liquids onto the Lenses, Sensors, or Contacts.
- EG1 - Wipe Lenses, Sensors, and Contacts using a clean, dry soft cloth.

Part	Care Frequency	Replacement Frequency*
Dustbin	Wash as needed	
Primary Filter & HEPA Filter	Once a week (twice a week if you have a pet)	Every 3 months
Caster Wheel	Every two weeks	
Edge-Sweeping Brush and Multi-Surface Roller Brush	Every two weeks (every week if you have a pet)	Every 6-12 months
Camera Lenses	Once a week	
Sensors and Charging Contacts	Once a month	

- ⓘ NOTE:** Visit: trifo.com/accessories for replacement parts.
*Replacement frequency may vary. Replace part if visible wear appears.

Trifo Customer Care

Questions or comments? Please contact Trifo before contacting a retailer. Visit trifo.com for support tips, frequently asked questions, and information about accessories. You can also find this information in the Trifo Home App.

USA & Canada

If you need further assistance, call our Customer Care team at **(866) 908-7436** or write an email to support@trifo.com that includes your name, contact information, and product serial number.

Trifo USA Customer Care Hours
Everyday, 6AM - 9PM PDT.

Outside USA & Canada

Find local support at trifo.com/support.

Bienvenue dans la famille Trifo

Nous avons pensé que vous pourriez consacrer plus de temps à vos passions. C’est pourquoi nous avons développé Lucy, votre robot domestique IA. Lucy est ravie de rejoindre notre famille et saura prendre soin de votre maison pendant de longues années.

Il s’agit d’un robot nettoyeur sophistiqué conçu avec des technologies de pointe pour garantir la perception de la profondeur et le contournement des obstacles. Elle possède une intelligence artificielle pour cartographier la pièce et y évoluer. Sa caméra 1080P HD enregistre des vidéos en direct pour surveiller votre domicile. Son système breveté jouit d’une puissance d’aspiration inégalée. Vous allez découvrir ses nombreuses fonctionnalités. Ce guide de l’utilisateur vous donnera des consignes faciles et des conseils à suivre en cas de panne afin de faire fonctionner, nettoyer et entretenir cet appareil comme il se doit. Nous incluons également un livret intitulé « Consignes de sécurité et garantie » qui contient des informations importantes relatives à la sécurité et au produit. Il est conseillé de le lire avant d’utiliser ce produit.

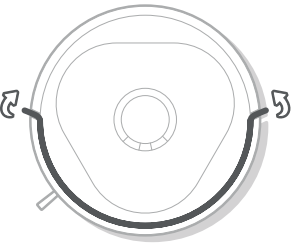
Enfin, votre vie privée est importante à nos yeux. Chez Trifo, nous nous engageons à traiter vos données avec transparence et honnêteté. Nous vous demanderons toujours votre permission avant de partager des informations pouvant être rattachées à votre personne, telles que votre adresse électronique. Nous décuplons nos efforts pour garantir la sécurité de vos données. Pour en savoir plus sur notre Politique de confidentialité, veuillez cliquer sur le lien trifo.com/privacy-policy.

Conçu avec ♥ en Californie,

L’équipe de Trifo

VEUILLEZ UTILISER LE GUIDE VISUEL POUR TOUTE RÉFÉRENCE

RETIREZ LA BANDE PROTECTRICE AVANT TOUTE UTILISATION :



REMARQUE : Lucy est livrée partiellement chargée. Nous vous conseillons de charger Lucy pendant 5 heures avant la première utilisation. Elle retournera directement à sa base de chargement lorsque la batterie aura atteint un niveau inférieur à 15 %.

EXIGENCES SYSTÈME :

pour régler les paramètres et obtenir une performance optimale de Lucy, vous aurez besoin d’un téléphone ou d’une tablette iOS ou Android compatible avec l’application Trifo Home, d’un compte Trifo, d’une connexion au réseau Wi-Fi 802.11 a/b/g/n (2,4 GHz ou 5 GHz) et d’une prise électrique située à l’intérieur.

Ce document contient des informations susceptibles d’être modifiées sans avertissement préalable. Veuillez consulter le lien suivant : trifo.com/user-manuals. v.08/2020

A - CONTENU DE LA BOÎTE

A1 - Robot IA pour la maison Lucy
A2 - Base de chargement et adaptateur électrique
A3 - Module de lavage du sol et coussinets jetables pour laver le sol (10)
A4 - Guide de l'utilisateur, consignes de sécurité et garantie

B - POUR COMMENCER

L’application Trifo Home vous indiquera comment effectuer les réglages, installer et tester toutes les fonctionnalités de l’appareil. Assurez-vous que Lucy est bien allumée.

B1 - Téléchargez l’application pour Android ou iOS.
B2 - Créez un compte.
B3 - Tapez sur le « + » pour ajouter Lucy. Sélectionnez « Lucy » pour commencer.
B4 - Saisissez le mot de passe de votre réseau Wi-Fi.
B5 - Maintenez le code QR devant l’objectif de la caméra de Lucy (soit à 20–40 cm environ) afin d’établir la connexion.
B6 - Une fois la connexion établie, Lucy est prête à nettoyer !

C - TOUT SUR LUCY

CA - Vue du haut

CA1 - Couvercle supérieur
CA2 - Récipient à déchets et filtres
CA3 - Capteur de profondeur intelligent
CA4 - Caméra 1080P HD

CB - Vue de dessous

CB1 - Roulette pivotante
CB2 - Capteurs de pentes (6)
CB3 - Brosse pour balayer les bords
CB4 - Brosse à rouleau multi-surfaces

CB5 - Couvercle de la brosse à rouleau
CB6 - Attaches pour libérer la brosse à rouleau
CB7 - Velcro pour fixation de la serpillère (2)
CB8 - Roues d’entraînement (2)
CB9 - Détecteur de piste optique
CB10 - Points de contact pour le chargement

CC - Bac à poussières et module de lavage du sol

CC1 - Bac à poussières (600 ml)
CC2 - Porte du bac à poussières
CC3 - Filtre HEPA
CC4 - Filtre primaire
CC5 - Module pour laver le sol (100 ml)
CC6 - Couvercle du réservoir
CC7 - Coussinet de lavage du sol jetable

CD - Base de chargement

CD1 - Indicateur de signal
CD2 - Points de contact pour le chargement
CD3 - Adaptateur secteur

CE - Boutons et témoins visuels (couvercle ouvert)

CE1 - Bouton de dégagement de la porte du bac à poussières
CE2 - Bouton de dégagement du bac à poussières
CE3 - Témoin Wi-Fi
CE4 - Port de chargement USB
CE5 - Bouton de réinitialisation
CE6 - Bouton et témoin d’alimentation
CE7 - Bouton et témoin de recharge

CF - Boutons et témoins (couvercle fermé)

CF1 - Bouton et témoin d’alimentation
CF2 - Bouton et témoin de recharge

Signification du témoin visuel :

Wi-Fi	
Bleu en continu	Connecté
Bleu clignotant	En cours de connexion
Off	Non connecté
Alimentation	
Blanc en continu	En marche
Rouge en continu	Hors service
Blanc clignotant lentement	Réinitialisation en cours
Blanc clignotant	Mise à jour ou réinitialisation
Recharge	
Orange en continu + Alimentation : rouge en continu	Batterie faible (< 15 %)
Orange en continu + Alimentation : éteinte	Charge complète
Orange clignotant lentement + Alimentation : éteinte	En cours de charge
Orange clignotant lentement	Retour à la base de chargement
Vert en continu	Caméra : On (marche)
Vert clignotant	Capteur de mouvements : On

D - FONCTIONNEMENT DE LUCY

DA - Positionner la base de chargement

⚠️ AVERTISSEMENT : pour éviter le risque de chute de Lucy dans les escaliers, placez la base à au moins 2 m de distance des escaliers.

Placez la base contre un mur dans un espace ouvert et non encombré.

Respectez les distances suivantes autour de la base :

DA1 - au moins 0,5 m de chaque côté de la base.

DA2 - au moins 1,8 m devant la base.

DA3 - La base doit être branchée en permanence.

DA4 - La base doit toujours se trouver à portée du réseau Wi-Fi.

DB - En cours de charge

ℹ️ REMARQUE : rechargez Lucy une fois par trimestre en cas de non-utilisation.

DB1 - Pour activer la batterie, positionnez les points de contact de Lucy sur ceux de la base de chargement.

DB2 - Pour renvoyer Lucy à sa base, appuyez brièvement sur le bouton  .

DC - Aspirer

ℹ️ REMARQUE : afin d'optimiser l'efficacité de Lucy, éliminez les obstacles éventuels du sol avant le nettoyage.

Pendant le nettoyage, Lucy explorera automatiquement votre domicile.

Elle retournera à sa base de chargement à la fin de sa tâche de nettoyage et quand elle aura besoin de se recharger.

DC1 - Appuyez longtemps sur le bouton  pour la démarrer ou l'arrêter.

Appuyez brièvement sur le bouton  pour démarrer ou arrêter le nettoyage.

- Pour nettoyer un endroit précis, veuillez utiliser la commande à distance via l'application.

DD - Laver le sol

⚠️ AVERTISSEMENT : retirez le module de lavage du sol avant le chargement. L'entrée en contact de l'eau avec la base de chargement pourrait provoquer des dommages non désirés, des blessures graves ou même la mort.

ℹ️ REMARQUE : la surface maximale de lavage du sol s'élève à 46,5 m².

DD1 - Ouvrez le couvercle du réservoir et remplissez le module de lavage du sol avec de l'eau. Refermez le couvercle hermétiquement.

DD2 - Fixez le module en superposant les bandes Velcro. Appuyez fermement.

- Fixez le coussinet de lavage du sol en superposant les bandes Velcro et en appuyant dessus.

- Retirez le module lorsqu'il n'est pas utilisé.

DF - Diffuser et enregistrer une vidéo

ℹ️ REMARQUE : pour des raisons de confidentialité, les enregistrements vidéo et audio peuvent uniquement être sauvegardés sur votre appareil mobile. Pour en savoir plus, consultez l'application Trifo Home.

DF1 - Les enregistrements effectués par la caméra de Lucy peuvent uniquement être visionnés sur l'application Trifo Home. Vous pouvez recevoir des alertes et des notifications lorsqu'un mouvement spécifique est détecté.

DF2 - Portée de l'enregistrement vidéo, de jour : horizontal 68°, vertical 42°.

De nuit : horizontal 60°, vertical 45°. La portée maximale de l'enregistrement audio s'élève à 3 m.

DG - Commande à distance via l'application

⚠️ AVERTISSEMENT : Lucy n'est pas un jouet. Toute utilisation non conforme de Lucy par le biais de la télécommande de l'application peut entraîner des dommages ou des blessures non désirés.

DG1 - Dans l'application Trifo Home, vous aurez accès aux fonctions primaires de Lucy, notamment le mouvement, la puissance d'aspiration et l'enregistrement vidéo.

Dépannage

Problèmes avec le Wi-Fi ou hors ligne : appuyez longuement sur le bouton  pour réinitialiser la connexion.

Réinitialisation : appuyez longuement sur le bouton Reset.

E - ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Pour continuer à profiter des performances optimales de Lucy, veuillez effectuer les opérations suivantes. Les vidéos explicatives sont présentées dans l'application Trifo Home et sur le site trifo.com/support.

EA - Vider le bac à poussières

EA1 - Appuyez sur le bouton pour libérer le bac et soulevez-le pour l'extraire.

EA2 - Appuyez sur le bouton pour libérer la porte et l'ouvrir. Retirez les déchets.

- Fermez la porte avant de réinstaller le bac.

EB - Nettoyer le bac à poussières

- Soulevez et sortez le bac. Videz-le.

EB1 - Rincez l'intérieur du bac à poussières avec de l'eau.

EB2 - Séchez-le complètement avant de le remettre en place.

EC - Nettoyer les filtres

EC1 - Retirez les filtres en tirant sur le couvercle de gauche du filtre HEPA.

EC2 - Retirez les déchets et lavez les deux filtres.

EC3 - Séchez-les complètement avant de les remettre en place.

ED - Nettoyer la brosse à rouleau multi-surfaces

ℹ️ REMARQUE : utilisez des ciseaux pour éliminer tout enchevêtrement de poils.

ED1 - Appuyez sur les deux attaches pour libérer la brosse à rouleau et relevez le couvercle.

ED2 - Retirez la brosse et tous les poils ou déchets ramassés.

- Remettez-la en place en insérant la cheville carrée. Une fois qu'elle est bien en place, refixez le couvercle.

EE - Nettoyer la brosse pour balayer les bords

EE1 - Utilisez le tournevis pour retirer la vis qui maintient la brosse en place.

- Tirez la brosse pour retirer les déchets. Réinstallez-la.

EF - Nettoyer la roulette pivotante et les roues à entraînement

EF1 - Humidifiez un chiffon doux et propre. Essayez soigneusement.

EG - Nettoyer les objectifs de la caméra, les capteurs et les points de contact

⚠️ AVERTISSEMENT : ne vaporisez aucun liquide sur les objectifs, les capteurs ou les contacts.

EG1 - Essayez les objectifs, capteurs et contacts à l'aide d'un chiffon souple, doux et propre.

Composant	Fréquence d'entretien	Fréquence de remplacement*
Bac à poussières	Nettoyez selon les besoins	
Filtre primaire et filtre HEPA	Une fois par semaine (deux fois par semaine si vous avez un animal domestique)	Tous les 3 mois
Roulette pivotante	Toutes les 2 semaines	
Objectifs de la caméra	Une fois par semaine	
Capteurs et points de contact	Une fois par mois	

Brosse de nettoyage des bords et brosse à rouleau multi-surfaces	Toutes les 2 semaines (une fois par semaine si vous avez un animal domestique)	Tous les 6 à 12 mois
--	--	----------------------

ℹ️ REMARQUE : cf. trifo.com/accessories pour les pièces détachées.

*La fréquence de remplacement est susceptible de varier. Remplacez chaque composant présentant des traces visibles d'usure.

Service Client Trifo

Vous avez des questions ou des remarques ? Veuillez contacter Trifo avant de contacter votre revendeur. Consultez trifo.com pour obtenir des conseils, des réponses aux questions les plus fréquemment posées et des informations sur nos accessoires. Vous pouvez aussi trouver ces informations dans l'application Trifo Home.

États-Unis et Canada

Si vous avez besoin d'assistance, veuillez contacter notre Service Client au **(866) 908-7436** ou nous envoyer un courrier électronique à l'adresse **support@trifo.com** en mentionnant votre nom, coordonnées et le numéro de série de votre produit.

Horaires du service Client Trifo États-Unis

Chaque jour de 6:00 à 21:00 (HAP – heure avancée du pacifique).

Hors États-Unis et Canada

Vous trouverez votre service Client local sur trifo.com/support.

Bienvenido a la familia Trifo

Pensamos que podrías centrarte más en las cosas que amas en tu vida, por eso desarrollamos Lucy, ¡un robot doméstico con IA entusiasmado de unirse a la familia y cuidar de tu hogar durante muchos años!

Lucy es un robot de limpieza sofisticado, diseñado con la última tecnología en percepción de profundidad para evitar los obstáculos e inteligencia artificial para navegar por las habitaciones y crear mapas. Su cámara HD 1080P graba vídeos en tiempo real para vigilar la casa mientras su aspirador patentado limpia con una capacidad de succión inigualable. Dispone de muchas funciones, y esta Guía del propietario te proporcionará instrucciones fáciles y soluciones de problemas para manejar, limpiar y mantener este aparato. También incluye un folleto de «Instrucciones de seguridad y garantía» que contiene información importante del producto y de seguridad que deberías leer antes de utilizarlo.

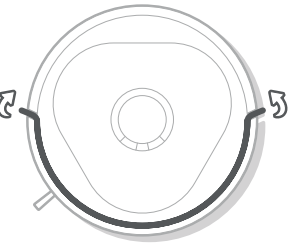
Por último, tu privacidad es importante para nosotros. En Trifo, nos comprometemos a ser transparentes y sinceros sobre cómo utilizamos tus datos. Siempre pediremos permiso antes de compartir información personalmente identificable, como tu dirección de correo electrónico, y nos esforzamos por mantener tus datos a salvo. Si deseas más información sobre nuestra Política de privacidad, visita trifo.com/privacy-policy.

Diseñado con ♥ en California,

El equipo Trifo

UTILIZA LA GUÍA VISUAL COMO REFERENCIA

RETIRA LA BANDA PROTECTORA ANTES DEL USO:



NOTA: Lucy viene parcialmente cargada. Te recomendamos que cargues a Lucy durante 5 horas antes del primer uso. Volverá automáticamente a la base de carga cuando tenga menos de un 15 % de batería.

REQUISITOS DEL SISTEMA:

Para configurar y sacar el máximo provecho de Lucy, necesitarás un teléfono o tableta iOS o Android compatible con la aplicación Trifo Home y una cuenta Trifo gratuita, una conexión a una red Wi-Fi 802.11 a/b/g/n (2,4 GHz o 5 GHz) y una toma de corriente de interior que no se utilice.

Este documento contiene información que está sujeta a modificaciones sin previo aviso. Visita trifo.com/user-manuals. v.08/2020

A - CONTENIDO DE LA CAJA

- A1 - Robot doméstico con IA Lucy
- A2 - Base de carga y adaptador de corriente
- A3 - Módulo friegasuelos y accesorios friegasuelos desechables (10)
- A4 - Guía del propietario e instrucciones de seguridad y garantía

B - LO PRIMERO ES LO PRIMERO

La aplicación Trifo Home te mostrará cómo configurar, instalar y probar todo. Asegúrate de que Lucy está encendida.

- B1 - Obtén la aplicación, para Android o iOS.
- B2 - Crea una cuenta.
- B3 - Pulsa «+» para añadir a Lucy. Selecciona «Lucy» para empezar.
- B4 - Introduce tu contraseña de Wi-Fi.
- B5 - Sostén el código QR delante de la cámara de Lucy (a 20-40 cm) para conectarla.
- B6 - Una vez se haya completado la conexión, ¡Lucy estará lista para limpiar!

C - TODO ACERCA DE LUCY

CA - Vista desde arriba

- CA1 - Tapa superior
- CA2 - Depósito y filtros
- CA3 - Sensor de profundidad inteligente
- CA4 - Cámara HD 1080P

CB - Vista desde abajo

- CB1 - Rueda giratoria
- CB2 - Sensores de desnivel (6)
- CB3 - Cepillo para barrer bordes
- CB4 - Cepillo rodillo multisuperficie
- CB5 - Cubierta del cepillo rodillo
- CB6 - Pestañas de liberación del cepillo rodillo
- CB7 - Velcro de sujeción del accesorio friegasuelos (2)

- CB8 - Ruedas motrices (2)
- CB9 - Sensor de seguimiento óptico
- CB10 - Contactos de carga

CC - Depósito y módulo friegasuelos

- CC1 - Depósito de residuos (600 ml)
- CC2 - Puerta del depósito de residuos
- CC3 - Filtro HEPA
- CC4 - Filtro principal
- CC5 - Módulo friegasuelos (100 ml)
- CC6 - Tapón del depósito
- CC7 - Accesorio friegasuelos desechable

CD - Base de carga

- CD1 - Indicador de señal
- CD2 - Contactos de carga
- CD3 - Adaptador de alimentación

CE - Botones e indicadores (Tapa abierta)

- CE1 - Botón de liberación de la puerta del depósito de residuos
- CE2 - Botón de liberación del depósito de residuos
- CE3 - Indicador Wi-Fi
- CE4 - Puerto de carga USB
- CE5 - Botón de reinicio
- CE6 - Botón de encendido e indicador
- CE7 - Botón de recarga e indicador

CF - Botones e indicadores (Tapa cerrada)

- CF1 - Botón de encendido e indicador
- CF2 - Botón de recarga e indicador

Significado del indicador:

Wi-Fi	
Azul fijo	Conectado
Azul intermitente	Conectando
Apagado	No conectado
Encendido	
Blanco fijo	Funcionando
Rojo fijo	Not Functioning
Blanco parpadeando lentamente	Encendiéndose
Blanco intermitente	Actualizándose o reiniciándose
Recarga	
Naranja fijo + Encendido: Rojo fijo	Batería baja (<15 %)
Naranja fijo + Encendido: Apagado	Carga completa
Naranja parpadeando lentamente + Encendido: Apagado	Cargando
Naranja parpadeando lentamente	Regreso a la base de carga
Solid Green	Cámara: encendida
Verde intermitente	Detección de movimiento: activado

D - CÓMO MANEJAR A LUCY

DA - Colocación de la base de carga

⚠️ AVISO: para evitar el riesgo de que Lucy caiga por las escaleras, coloca la base al menos a 2 metros de una escalera.

Coloca la base junto a una pared en un área abierta y despejada, dejando las siguientes distancias alrededor de la base:

DA1 - Al menos 0,5 m en cada lado de la base.

DA2 - Al menos 1,8 m delante de la base.

DA3 - Always keep the Base plugged in.

DA4 - Always keep the Base near consistent Wi-Fi coverage.

DB - Carga

ⓘ **NOTA:** carga a Lucy una vez cada tres meses si no está en uso.

DB1 - Activa la batería acoplando los contactos de carga de Lucy a los de la base de carga.

DB2 - Para enviar a Lucy de vuelta a su base, pulsa brevemente el botón ⏻.

DC - Limpieza por aspiración

ⓘ **NOTA:** despeja los suelos antes de la limpieza para mejorar la eficiencia de Lucy.

Mientras limpia, Lucy explorará automáticamente tu casa. Regresará a la base de carga cuando complete la tarea de limpieza y siempre que necesite recargarse.

DC1 - Mantén pulsado el botón ⏻ para encenderla o apagarla. Pulsa brevemente el botón ⏻ para iniciar o pausar la limpieza.

- Para limpiar un área utiliza el control a distancia de la aplicación.

DD - Fregado de suelos

⚠️ AVISO: retira el módulo friegasuelos antes de cargar el aparato. El contacto del agua con la base de carga podría dar lugar a daños no deseados, lesiones graves o muerte.

ⓘ **NOTA:** a capacidad máxima de fregado es de 46,5 m².

DD1 - Abre el tapón del depósito y llena el módulo friegasuelos de agua. Cierra bien el tapón.

DD2 - Acopla el módulo uniendo el velcro y apretando con fuerza.

- Fija el accesorio friegasuelos uniendo y presionando el velcro.

- Retira el módulo cuando no se utilice.

DF - Grabación y transmisión de vídeo

ⓘ **NOTA:** Para velar por tu privacidad, la grabación de audio y vídeo solo puede guardarse en tu dispositivo móvil. Obtén más información en la aplicación Trifo Home.

DF1 - La grabación de la cámara de Lucy solo puede visualizarse en la aplicación Trifo Home. Recibe alertas y notificaciones cuando se detecte un movimiento específico.

DF2 - Alcance de la grabación de vídeo, Día: 68° horizontal, 42° vertical. Noche:

60° horizontal, 45° vertical. La grabación de audio tiene un alcance de 3 m.

DG - Control a distancia de la aplicación

⚠️ AVISO: Lucy no es un juguete. El uso inapropiado de Lucy a través del control a distancia de la aplicación puede dar lugar a daños o lesiones no deseados.

DG1 - En la aplicación Trifo Home, tendrás acceso a las principales funciones de Lucy, incluyendo el movimiento, la capacidad de succión y la grabación de vídeo.

Solución de problemas

Problemas con la red Wi-Fi o sin conexión: mantén pulsado el botón ⏻ para restablecer la conexión.

Reiniciar: pulsa de forma prolongada el botón de reinicio.

E - CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Realiza los siguientes procedimientos para mantener a Lucy en pleno rendimiento.

Encontrarás vídeos instructivos en la aplicación Trifo Home y trifo.com/support.

EA - Vaciado del depósito de residuos

EA1 - Pulsa el botón de liberación y saca el depósito tirando hacia arriba.

EA2 - Pulsa el botón de liberación de la puerta para abrirla. Vacía los residuos.

- Cierra la puerta antes de reinstalarlo.

EB - Limpieza del depósito de residuos

- Saca el depósito y vacíalo.

EB1 - Enjuaga el interior del depósito con agua.

EB2 - Sécalo por completo antes de volver a colocarlo.

EC - Limpieza de filtros

EC1 - Suelta los filtros tirando de la lengüeta izquierda del filtro HEPA.

EC2 - Elimina los residuos y limpia los dos filtros.

EC3 - Sécalos por completo antes de volver a colocarlos.

ED - Limpieza del cepillo rodillo multisuperficie

ⓘ **NOTA:** el uso de tijeras para cortar los residuos facilita la eliminación de enredos.

ED1 - Aprieta las dos pestañas de liberación y levanta la cubierta del cepillo rodillo.

ED2 - Extrae el cepillo y cualquier cabello o residuo que haya recogido.

- Vuelve a instalarlo insertando el gancho cuadrado. Una vez sujeto, vuelve a acoplar la cubierta.

EE - Limpieza del cepillo para barrer bordes

EE1 - Quita el tornillo que sujeta el cepillo con la ayuda de un destornillador.

- Saca el cepillo para retirar los residuos y después vuelve a colocarlo.

EF - Limpieza de la rueda giratoria y las ruedas motrices

EF1 - Humedece un paño suave limpio y frota con cuidado.

EG - Limpieza de las lentes de la cámara, los sensores y los contactos de carga

⚠️ AVISO: no rocíes las lentes, los sensores o los contactos con ningún líquido.

EG1 - Limpia las lentes, los sensores y los contactos con un paño suave limpio y seco.

Pieza	Frecuencia de mantenimiento	Frecuencia de sustitución*
Depósito de residuos	Limpiar cuando sea necesario	
Filtro principal y filtro HEPA	Una vez a la semana (dos veces a la semana si tienes una mascota)	Cada 3 meses
Rueda giratoria	Cada dos semanas	
Cepillo para barrer bordes y cepillo rodillo multisuperficie	Cada dos semanas (todas las semanas si tienes una mascota)	Cada 6-12 meses
Lentes de la cámara	Una vez a la semana	
Sensores y contactos de carga	Una vez al mes	

ⓘ **NOTA:** Visita trifo.com/accessories para obtener información sobre las piezas de recambio.

* La frecuencia de sustitución puede variar. Sustituye la pieza si hay un desgaste evidente.

Servicio de atención al cliente de Trifo

¿Tienes alguna pregunta o comentario? Contacta con Trifo antes de contactar con el distribuidor. Visita trifo.com para obtener consejos y consultar las preguntas más frecuentes e información sobre accesorios. También puedes encontrar esta información en la aplicación Trifo Home.

EE. UU. y Canadá

Si necesitas más ayuda, llama a nuestro equipo de atención al cliente al **(866) 908-7436** o envía un correo electrónico a support@trifo.com con tu nombre, información de contacto y número de serie del producto.

Horario del servicio de atención al cliente de Trifo EE. UU.

Todos los días de 6:00 a 21:00 h PDT.

Fuera de EE. UU. y Canadá

Encuentra apoyo local en trifo.com/support.

Un cordiale benvenuto nella famiglia Trifo

Volevamo che avessi più tempo per concentrarti sulle cose che ami nella vita, così abbiamo creato Lucy, il tuo robot domestico dotato di intelligenza artificiale. È davvero entusiasta di entrare a far parte della famiglia e di potersi prendere cura della tua casa per molti anni a venire!

Lucy è un sofisticato robot di pulizia, realizzato sfruttando le più recenti tecnologie di percezione della profondità per evitare gli ostacoli e dotato di intelligenza artificiale per la navigazione e la mappatura delle stanze. La sua videocamera 1080P HD registra video in diretta per la sorveglianza della casa, mentre il suo aspirapolvere brevettato pulisce con prestazioni di aspirazione ineguagliabili. Le funzioni da conoscere sono molte e questa Guida del proprietario fornirà semplici istruzioni e metodi di risoluzione dei problemi per il corretto utilizzo, la pulizia e la manutenzione di questo apparecchio. È disponibile anche l'opuscolo Istruzioni di sicurezza e garanzia, che contiene importanti informazioni sulla sicurezza e sul prodotto da leggere prima di utilizzare l'apparecchio.

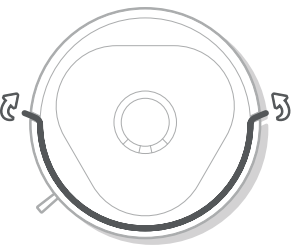
Infine, la tua privacy è importante per noi. In Trifo, ci assumiamo l'impegno di essere trasparenti e corretti sull'uso dei dati. Chiediamo sempre l'autorizzazione prima di condividere informazioni di identificazione personale, come il tuo indirizzo e-mail, e ci adoperiamo per mantenere i tuoi dati al sicuro. Puoi scoprire di più sulla nostra Informativa sulla privacy alla pagina trifo.com/privacy-policy.

Creato con ♥ in California,

Il team Trifo

UTILIZZARE LA GUIDA VISIVA COME RIFERIMENTO

RIMUOVERE LA STRISCIA PROTETTIVA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE:



NOTA: Lucy viene fornita con una carica parziale. Si consiglia di lasciarla in carica per 5 ore prima del suo primo utilizzo. Tornerà automaticamente alla base di ricarica quando la carica della batteria scenderà al di sotto del 15%.

REQUISITI DI SISTEMA:

Per impostare e utilizzare al meglio Lucy, è necessario un telefono o tablet compatibile iOS o Android con l'app Trifo Home e un account Trifo gratuito, una connessione di rete Wi-Fi 802.11 a/b/g/n (2,4 GHz o 5 GHz) e una presa di corrente libera in casa.

Il presente documento contiene informazioni soggette a modifica senza preavviso. Visitare trifo.com/user-manuals. v.08/2020

A - CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

A1 - Lucy, il robot domestico con IA
A2 - Base di ricarica e adattatore di alimentazione
A3 - Modulo lavapavimenti e panni per lavare usa e getta (10)
A4 - Guida del proprietario e Istruzioni di sicurezza e garanzia

B - LE COSE IMPORTANTI

L'app Trifo Home mostrerà come configurare, installare e testare tutto. Verificare che Lucy sia accesa.

B1 - Scaricare l'app per Android o iOS.
B2 - Creare un account.
B3 - Toccare “+” per aggiungere Lucy. Selezionare “Lucy” per iniziare.
B4 - Immettere la password Wi-Fi.
B5 - Avvicinare il codice QR alla videocamera di Lucy (20-40 cm) per connettersi.
B6 - Una volta stabilita la connessione, Lucy è pronta per pulire!

C - TUTTO SU LUCY

CA - Vista dall'alto

CA1 - Coperchio superiore
CA2 - Contenitore della polvere e filtri
CA3 - Sensore intelligente di profondità
CA4 - Videocamera 1080P HD

CB - Vista dal basso

CB1 - Rotella girevole
CB2 - Sensori di dislivello (6)
CB3 - Spazzola per bordi
CB4 - Spazzola a rullo multisuperficie
CB5 - Copertura della spazzola a rullo
CB6 - Linghette di rilascio della spazzola a rullo
CB7 - Velcro per fissare il panno (2)
CB8 - Ruote di trazione (2)
CB9 - Sensore ottico di percorso

CB10 - Contatti per la ricarica

CC - Contenitore della polvere e modulo lavapavimenti

CC1 - Contenitore della polvere (600 ml)
CC2 - Sportello del contenitore della polvere
CC3 - Filtro HEPA
CC4 - Filtro primario
CC5 - Modulo lavapavimenti (100 ml)
CC6 - Tappo del serbatoio
CC7 - Panno per pavimenti usa e getta

CD - Base di ricarica

CD1 - Spia di segnale
CD2 - Contatti per la ricarica
CD3 - Adattatore di alimentazione

CE - Tasti e spie (coperchio aperto)

CE1 - Tasto di rilascio sportello del contenitore della polvere
CE2 - Tasto di rilascio del contenitore della polvere
CE3 - Spia Wi-Fi
CE4 - Porta di ricarica USB
CE5 - Tasto reset
CE6 - Tasto e spia dell'alimentazione
CE7 - Tasto e spia di ricarica

CF - Tasti e spie (coperchio chiuso)

CF1 - Tasto e spia dell'alimentazione
CF2 - Tasto e spia di ricarica

Signification du témoin visuel :

📶 Wi-Fi	
Blu fisso	Collegato
Blu lampeggiante	Collegamento in corso
Spenta	Non collegato
🔌 Alimentazione	
Bianco fisso	In funzione
Rosso fisso	Non funzionante
Bianco lampeggiante lentamente	Avviamento in corso
Bianco lampeggiante	In fase di aggiornamento o reset
🔌 Ricarica	
Arancione fisso + 🔌 Alimentazione: rosso fisso	Batteria quasi scarica (<15%)
Arancione fisso + 🔌 Alimentazione: spenta	Ricarica in corso
Arancione lampeggiante lentamente + 🔌 Alimentazione: spenta	Ricarica in corso
Arancione lampeggiante lentamente	In fase di ritorno alla base di ricarica
Verde fisso	Videocamera attiva
Verde lampeggiante	Rilevazione del movimento attiva

D - COME UTILIZZARE LUCY

DA - Posizionamento della base di ricarica

⚠ AVVERTENZA: per evitare che Lucy cada dalle scale, posizionare la base ad almeno 2 m di distanza dalle scale.

Posizionare la base contro la parete, in un'area aperta e sgombra, lasciando libere le seguenti distanze intorno ad essa:

DA1 - Almeno 0,5 m su ciascun lato della base.

DA2 - Almeno 1,8 m davanti alla base.

DA3 - Tenere la base sempre collegata.

DA4 - Mantenere sempre la base vicino a una zona dove la copertura Wi-Fi è costante.

DB - Ricarica

ⓘ **NOTA:** ricaricare Lucy almeno una volta ogni tre mesi in caso di non utilizzo.

DB1 - Attivare la batteria posizionando i contatti per la ricarica di Lucy su quelli della base di ricarica.

DB2 - Per far tornare Lucy alla sua base, premere brevemente il pulsante .

DC - Pulizia con l'aspirapolvere

ⓘ **NOTA:** per migliorare l'efficienza di Lucy, prima delle pulizie rimuovere il disordine in eccesso dai pavimenti.

Durante la pulizia, Lucy esplorerà automaticamente la casa. Tornerà alla base di ricarica al termine di un lavoro di pulizia e ogni volta che dovrà ricaricarsi.

DC1 - Premere a lungo il pulsante  per avviarla o arrestarla. Premere brevemente il pulsante  per avviare o sospendere la pulizia.

- Per smacchiare un'area, utilizzare il controllo remoto dell'app.

DD - Lavaggio pavimenti

⚠ AVVERTENZA: rimuovere il modulo lavapavimenti prima della ricarica. Il contatto dell'acqua con la base di ricarica potrebbe causare effetti indesiderati, inclusi danni, lesioni gravi o morte.

ⓘ **NOTA:** la copertura del lavaggio pavimenti arriva a circa 46,5 mq.

DD1 - Aprire il tappo del serbatoio e riempire il modulo lavapavimenti d'acqua. Chiudere saldamente il tappo.

DD2 - Fissare il modulo facendolo combaciare con il velcro, quindi premere con forza.

- Fissare il panno per lavare allineandolo e premendolo sul velcro.

- Rimuovere il modulo quando non viene utilizzato.

DF - Registrazione e streaming video

ⓘ **NOTA:** a garanzia della tua privacy, la registrazione video e audio può essere salvata solo sul dispositivo mobile. Altre informazioni sono disponibili nell'app Trifo Home.

DF1 - Le videoregistrazioni di Lucy possono essere visualizzate solo nell'app Trifo Home. Al rilevamento di movimenti specifici, saranno inviati avvisi e notifiche.

DF2 - Campo di registrazione video: 68° orizzontale, 42° verticale di giorno; 60° orizzontale, 45° verticale di notte. Raggio di registrazione audio: fino a 3 metri.

DG - Controllo remoto dell'app

⚠ AVVERTENZA: Lucy non è un gioco. Il suo uso improprio tramite il controllo remoto dell'app può causare danni o lesioni indesiderate.

DG1 - L'app Trifo Home consente l'accesso alle principali funzioni di Lucy, incluse quelle di movimento, potenza di aspirazione e videoregistrazione.

Risoluzione dei problemi

Connessione Wi-Fi problematica o assente: premere a lungo il tasto  per ripristinare la connessione.

Reset: premere a lungo il tasto Reset.

E - CURA E MANUTENZIONE

Per mantenere Lucy al massimo delle prestazioni, eseguire le procedure qui descritte. Video dimostrativi sono disponibili nell'app Trifo Home e alla pagina trifo.com/support.

EA - Svuotamento del contenitore della polvere

EA1 - Premere il tasto di rilascio ed estrarre il contenitore della polvere.

EA2 - Premere il tasto di rilascio dello sportello, quindi rimuovere i detriti.

- Chiudere lo sportello prima di riposizionare il contenitore.

EB - Pulizia del contenitore della polvere

- Estrarre il contenitore della polvere e svuotarlo.

EB1 - Sciacquare l'interno del contenitore della polvere con acqua.

EB2 - Asciugare completamente il contenitore prima di riposizionarlo.

EC - Pulizia dei filtri

EC1 - Staccare i filtri tirando la linguetta sinistra del filtro HEPA.

EC2 - Rimuovere i detriti e lavare entrambi i filtri.

EC3 - Asciugare completamente i filtri prima di riposizionarli.

ED - Pulizia della spazzola a rullo multisuperficie

ⓘ **NOTA:** l'utilizzo di forbici può facilitare la rimozione di materiali aggrovigliati.

ED1 - Afferrare entrambe le linguette di rilascio e sollevare la copertura della spazzola a rullo.

ED2 - Rimuovere la spazzola e i capelli o i detriti raccolti.

- Riposizionare la spazzola inserendo il perno quadrato. Una volta fissata la spazzola, riposizionare la copertura.

EE - Pulizia della spazzola per bordi

EE1 - Utilizzare un cacciavite per rimuovere la vite che tiene la spazzola in posizione.

- Estrarre la spazzola per rimuovere i detriti, quindi riposizionarla.

EF - Pulizia della rotella girevole e delle ruote di trazione

EF1 - Inumidire un panno morbido e pulire con cura.

EG - Pulizia delle lenti della videocamera, dei sensori e dei contatti per la ricarica

⚠ AVVERTENZA: non spruzzare alcun liquido sulle lenti, sui sensori o sui contatti.

EG1 - Pulire lenti, sensori e contatti con un panno morbido, asciutto e pulito.

Parte	Frequenza della pulizia	Frequenza di sostituzione*
Contenitore della polvere	Lavare quando necessario	
Filtro primario e filtro HEPA	Una volta a settimana (due volte a settimana in presenza di animali domestici)	Ogni 3 mesi
Rotella girevole	Ogni 2 settimane	
Spazzola per bordi e spazzola a rullo multisuperficie	Ogni 2 settimane (ogni settimana in presenza di animali domestici)	Ogni 6-12 mesi
Lenti della videocamera	Una volta a settimana	
Sensori e contatti per la ricarica	Una volta al mese	

ⓘ **NOTA:** per i pezzi di ricambio, visitare: trifo.com/accessories.
*La frequenza di sostituzione può variare. Sostituire la parte in caso di usura evidente.

Assistenza clienti Trifo

Domande o commenti? Si prega di contattare Trifo prima di rivolgersi a un rivenditore. Per suggerimenti di assistenza, domande frequenti e informazioni sugli accessori, visitare trifo.com. Queste informazioni sono disponibili anche nell'app Trifo Home.

Stati Uniti e Canada

Per ulteriore assistenza, chiamare il nostro team di assistenza clienti al numero **(866) 908-7436** o inviare una email all'indirizzo support@trifo.com, specificando nome, dati di contatto e numero di serie del prodotto.

Orario dell'assistenza clienti Trifo negli Stati Uniti

Tutti i giorni, 06.00 - 21.00 PDT.

Fuori dagli USA e dal Canada

Informazioni sull'assistenza locale sono disponibili alla pagina trifo.com/support.

Willkommen in der Trifo-Familie

Damit Sie sich den schönen Dingen des Lebens widmen können, haben wir Lucy entwickelt – Ihren Haushaltsroboter mit KI (Künstliche Intelligenz). Sie möchte gern bei Ihnen einziehen und Ihnen jahrelange treue Dienste leisten!

Lucy ist ein ausgeklügelter, mit neuester Technologie ausgestatteter Reinigungsroboter, der Hindernissen intelligent ausweicht und sich für Raumnavigation und Mapping künstlicher Intelligenz bedient. Mit ihrer 1080P HD-Kamera zeichnet sie beim Reinigen Videos in Echtzeit auf und macht mit ihrem patentierten Staubsauger alles blitzblank. Im Benutzerhandbuch erfahren Sie, wie das Gerät funktioniert, gereinigt und gewartet wird und wie Sie auftretende Probleme beheben. Die Broschüre mit den „Sicherheits- und Gewährleistungsinformationen“ beschreibt wichtige Sicherheits- und Produktinformationen, die Sie sich vor Gebrauch dieses Geräts durchlesen sollten.

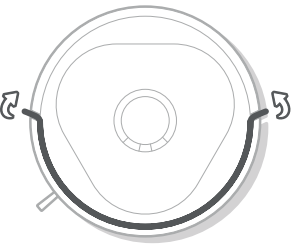
Und last, but not least: Ihr Datenschutz ist uns wichtig. Trifo legt die Nutzung Ihrer Daten ehrlich und transparent offen. Personenbezogene Daten wie Ihre E-Mail-Adresse geben wir ohne Ihre Erlaubnis nicht weiter; Ihre Daten werden bei uns umfassend geschützt. Mehr über unsere Datenschutzrichtlinie erfahren Sie auf: trifo.com/privacy-policy.

Entwickelt mit ♥ in Kalifornien,

das Trifo-Team

BITTE DIE BILDANLEITUNG BEACHTEN

VOR INBETRIEBNAHME DEN SCHUTZSTREIFEN ENTFERNEN:



ANMERKUNG: Lucy ist bereits vorgeladen. Wir empfehlen, Lucy vor Gebrauch zuerst 5 Stunden zu laden. Bei einem Akkustand unter 15 % fährt sie automatisch zur Ladestation.

SYSTEMANFORDERUNGEN:

Zur Einrichtung und Nutzung von Lucy benötigen Sie ein kompatibles Handy oder Tablet mit iOS oder Android, die Trifo Home App und ein kostenloses Trifo-Konto, eine WLAN-Netzwerkverbindung 802.11 a/b/g/n (2,4 oder 5 GHz) und eine freie Innenraum-Steckdose.

Die in diesem Dokument enthaltenen Angaben können ohne Vorankündigung geändert werden. Gehen Sie bitte auf trifo.com/user-manuals. v.08/2020

A - WAS STECKT IM KARTON

- A1 - KI Haushaltsroboter Lucy
- A2 - Ladestation und Netzteil
- A3 - Wischmodul und Einweg-Wischtücher (10)
- A4 - Benutzerhandbuch, Sicherheitsanweisungen und Gewährleistung

B - VORBEREITUNGEN

Die Trifo Home App erklärt die Einrichtung, Installation und die Funktionstests. Lucy einschalten.

- B1 - App für Android oder iOS herunterladen.
- B2 - Konto erstellen.
- B3 - „+“ antippen und Lucy hinzufügen. „Lucy“ auswählen.
- B4 - WLAN-Passwort eingeben.
- B5 - Zum Verbinden den QR-Code in Lucys Kamera halten (bei 20-40 cm Abstand).
- B6 - Sobald die Verbindung steht, kann Lucy loslegen!

C - SO FUNKTIONIERT LUCY

CA - Ansicht von oben

- CA1 - Obere Abdeckung
- CA2 - Abfallbehälter und Filter
- CA3 - Intelligenter Tiefensensor
- CA4 - 1080P HD-Kamera

CB - Ansicht von unten

- CB1 - Lenkrolle
- CB2 - Treppensensoren (6)
- CB3 - Kantenbürste
- CB4 - Mehrflächen-Rollbürste
- CB5 - Abdeckung Rollbürste
- CB6 - Entriegelungstasten Rollbürste
- CB7 - Wischtuch-Kletthalterung (2)
- CB8 - Antriebsräder (2)
- CB9 - Optischer Hindernissensor

CB10 - Ladekontakte

CC - Abfallbehälter und Wischmodul

- CC1 - Abfallbehälter (600 ml)
- CC2 - Abfallbehälterklappe
- CC3 - HEPA-Partikelfilter
- CC4 - Primärfilter
- CC5 - Wischmodul (100 ml)
- CC6 - Behälterkappe
- CC7 - Einweg-Wischtuch

CD - Ladestation

- CD1 - Signalanzeige
- CD2 - Ladekontakte
- CD3 - Netzteil

CE - Tasten und Leuchtanzeigen (Deckel geöffnet)

- CE1 - Entriegelungstaste Abfallbehälterklappe
- CE2 - Entriegelungstaste Beutelbehälter
- CE3 - WLAN-Anzeige
- CE4 - USB-Ladebuchse
- CE5 - Reset-Taste
- CE6 - Einschalttaste und Leuchtanzeige
- CE7 - Ladetaste und Leuchtanzeige

CF - Tasten und Leuchtanzeigen (Deckel geschlossen)

- CF1 - Einschalttaste und Leuchtanzeige
- CF2 - Ladetaste und Leuchtanzeige

Erklärung Leuchtanzeigen:

WLAN	
Dauerlicht blau	Verbunden
Blinklicht blau	Wird verbunden
Aus	Nicht verbunden
An	
Dauerlicht weiß	In Betrieb
Dauerlicht rot	Keine Funktion
Langsames Blinklicht weiß	Hochfahren
Blinklicht weiß	Upgrade oder Zurücksetzen (Reset)
Aufladen	
Dauerlicht orange + An: Dauerlicht rot	Akkustand niedrig (<15 %)
Dauerlicht orange + An: Aus	Aufgeladen
Langsames Blinklicht orange + An: Aus	Wird geladen
Langsames Blinklicht orange	Rückkehr zu Ladestation
Dauerlicht grün	Kamera: An
Blinklicht grün	Bewegungserkennung: An

D - SO WIRD LUCY BETRIEBEN

DA - Aufstellen der Ladestation

-  **WARNHINWEIS:** Damit Lucy nicht die Treppe herunterfällt, sollte die Station mindestens 2 m von einer Treppe entfernt aufgestellt werden.

Die Station am besten in einem offenen, freien Raum mit folgenden Abständen an eine Wand stellen:

DA1 - mindestens 0,5 m beiderseits der Station.

DA2 - mindestens 1,8 m vor der Station.

DA3 - Den Stationsnetzstecker immer eingesteckt lassen.

DA4 - Die Station immer in einem Umfeld mit gleichmäßigem WLAN-Empfang aufstellen.

DB - Wird geladen

-  **ANMERKUNG:** Bei Nichtgebrauch Lucy alle drei Monate aufladen.

DB1 - Akku aktivieren: Lucys Ladekontakte auf Ladekontakte der Ladestation aufsetzen.

DB2 - Um Lucy zu ihrer Station zu schicken, Taste  kurz drücken.

DC - Limpieza por aspiración

-  **ANMERKUNG:** Damit Lucy besser arbeiten kann, vor dem Staubsaugen unnötige Gegenstände vom Boden aufheben.

Lucy erkundet Ihr Zuhause während dem Reinigen. Wenn sie fertig ist oder aufgeladen werden muss, kehrt sie zur Ladestation zurück.

DC1 - Taste  lang drücken, um sie hoch- oder herunterzufahren. Taste  kurz drücken, um die Reinigung zu starten oder zu unterbrechen.

- Zur Reinigung eines bestimmten Bereichs die App-Fernsteuerung verwenden.

DD - Wischen

-  **WARNHINWEIS:** Vor dem Aufladen das Wischmodul entfernen. Kommt die Ladestation in Kontakt mit Wasser, kann dies zu Schäden, schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

-  **ANMERKUNG:** Wischfläche bis zu 46,5 m².

DD1 - Behälterkappe öffnen und Wischmodul mit Wasser füllen. Kappe fest schließen.

DD2 - Modul mit Klettverschluss befestigen – fest andrücken.

- Wischtuch an Klettverschluss anheften und andrücken.

- Modul bei Nichtgebrauch entfernen.

DF - Videostreaming und Tonaufnahmen

-  **ANMERKUNG:** Video- und Audioaufnahmen können zum Schutz Ihrer Privatsphäre nur auf Ihrem Mobilgerät gespeichert werden. Mehr erfahren Sie in der Trifo Home App.

DF1 - Lucys Kameraaufnahmen können nur in der Trifo Home App angezeigt werden. Der Bewegungsmelder sendet bei bestimmten Bewegungen Warnmeldungen und Benachrichtigungen.

DF2 - Videoaufnahmebereich, Tag: 68° horizontal, 42° vertikal. Nacht: 60° horizontal, 45° vertikal. Tonaufnahmebereich bis 3 m.

DG - Fernsteuerungs-App

-  **WARNHINWEIS:** Lucy ist kein Spielzeug. Ein unangemessener Betrieb von Lucy über die Fernsteuerungs-App kann zu Schäden oder Verletzungen führen.

DG1 - Über die Trifo Home App greifen Sie auf Lucys Hauptfunktionen wie Bewegung, Saugkraft und Videoaufzeichnung zu.

Fehlerbehebung

WLAN-Probleme oder Offline-Zustand: Taste  lang drücken, um Verbindung zurückzusetzen.

Zurücksetzen: Reset-Taste lange drücken

E - PFLEGE UND WARTUNG

Beachten Sie folgende Hinweise, damit Lucy immer in Topform bleibt. Video-Tutorials finden Sie in der Trifo Home App und auf trifo.com/support.

EA - Abfallbehälter leeren

EA1 - Entriegelungstaste drücken und Abfallbehälter entnehmen.
EA2 - Zum Öffnen der Klappe deren Entriegelungstaste drücken, dann Behälter entleeren.

- Klappe erst schließen, dann wieder einsetzen.

EB - Abfallbehälter reinigen

- Abfallbehälter herausnehmen und leeren.
EB1 - Behälter mit Wasser ausspülen.
EB2 - Vollständig trocknen, dann wieder einsetzen.

EC - Filter reinigen

EC1 - Filter durch Anheben der HEPA-Partikelfilterlasche lösen.
EC2 - Schmutz entfernen und beide Filter waschen.
EC3 - Vollständig trocknen, dann wieder einsetzen.

ED - Mehrflächen-Rollbürste reinigen

-  **ANMERKUNG:** Mit einer Schere können eingezogene Haare und Fäden gut gelöst werden.

ED1 - Beide Entriegelungstasten drücken und Rollbürstenabdeckung anheben.

ED2 - Bürste herausnehmen, Haare und Schmutz entfernen.

- Mit dem eckigen Stift wieder einsetzen. Richtigen Sitz überprüfen und Abdeckung wieder aufsetzen.

EE - Kantenbürste reinigen

EE1 - Bürstenschraube mit einem Schraubenzieher entfernen.

- Saca el cepillo para retirar los residuos y después vuelve a colocarlo.

EF - Lenkrolle und Antriebsräder reinigen

EF1 - Mit einem angefeuchteten sauberen, weichen Tuch vorsichtig abwischen.

EG - Kameralinsen, Sensoren und Ladekontakte reinigen

-  **WARNHINWEIS:** Keine Flüssigkeiten auf Linsen, Sensoren oder Kontakte sprühen.

EG1 - Linsen, Sensoren und Kontakte mit einem trockenen sauberen, weichen Tuch abwischen.

Bauteil	Pflegeintervall	Austauschintervall*
Beutelbehälter	Nach Bedarf waschen	
Primärfilter und HE-PA-Partikelfilter	Einmal pro Woche (bei Haustieren zweimal pro Woche)	Cada 3 meses
Lenkrolle	Alle zwei Wochen	
Kantenbürste und Mehrflächen-Rollbürste	Alle zwei Wochen (bei Haustieren jede Woche)	Alle 6-12 Monate
Kameralinsen	Einmal pro Woche	
Sensoren und Ladekontakte	Einmal im Monat	

-  **ANMERKUNG:** Infos zu Ersatzteilen siehe: trifo.com/accessories.
*Austauschintervall kann variieren. Bauteil bei erkennbarer Abnutzung austauschen.

Trifo Kundenbetreuung

Sie haben Fragen oder Anmerkungen? Wenden Sie sich in erster Instanz am besten an Trifo (und nicht an den Einzelhändler). Auf trifo.com finden Sie Tipps, häufig gestellte Fragen und Informationen zu Zubehörteilen. Sie finden diese Informationen auch auf der Trifo Home App.

USA u. Kanada

Falls Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an unsere Kundenbetreuung unter der **(866) 908-7436** oder per E-Mail an support@trifo.com unter Angabe Ihres Namens, Ihrer Kontaktdaten und der Seriennummer des Produkts.

Öffnungszeiten Kundenbetreuung Trifo USA
Täglich 6-21 Uhr PDT.

Länder außerhalb den USA u. Kanadas

Die Kundenbetreuung vor Ort finden Sie unter trifo.com/support.

欢迎加入Trifo大家庭

为了让您能将更多精力放在生活中喜欢的事情上，我们开发出了智能家用机器人Lucy。她很高兴加入这个大家庭，并将在未来长久的日子里照顾好您的家！

Lucy是一款先进的清洁机器人，采用最新的深度感知技术以实现避障，并使用人工智能进行房间导航和地图构建。她配备1080P高清摄像头，可录制实时视频以便您监控家中情况，她拥有专利的真空吸尘技术还具有无与伦比的吸尘性能。敬请了解她的多种功能，本《用户指南》将为您提供简单的使用说明和故障排除方法，以便您正确地操作、清洁和维护此设备。另有《安全说明和质保》手册，为您介绍在操作此设备前应知晓的重要安全和产品信息。

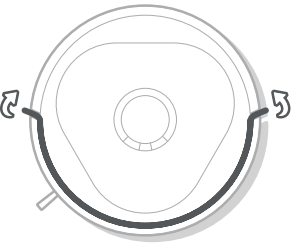
最后，我们非常重视您的隐私。Trifo致力于保证数据使用的透明和真实。在共享您的个人身份信息（例如您的电子邮件地址）前，我们会征求您的许可，并尽力确保您的数据安全。详细了解我们的隐私政策，请访问trifo.com/privacy-policy。

来自加利福尼亚的♥设计

Trifo团队

请参考《图示指南》

使用前请撕掉保护条：



ⓘ 请注意：您收到Lucy时，她已带有部分电量。建议您在初次使用前为Lucy充电5小时。当电池电量不足15 %时，她将自动返回充电底座。

系统要求：

要完成对Lucy的设置并使其发挥最佳表现，您需有一部与之兼容的iOS或安卓手机或平板电脑、Trifo Home App和一个免费的Trifo帐户、02.11 a/b/g/n (2.4GHz或5GHz) 无线网络连接，及一个全新的室内电源插座。

本文件所含信息如有更改，恕不另行通知。请访问trifo.com/user-manuals。 v.08/2020

A - 内容物

- A1 - Lucy智能家用机器人
- A2 - 充电底座及电源适配器
- A3 - 拖地模块和一次性拖布 x 10
- A4 - 《用户指南》和《安全说明和质保》手册

B - Lucy智能家用机器人

Trifo Home App将向您演示如何进行所有的设置、安装和测试。确保Lucy的开关已打开。

- B1 - 用安卓或iOS手机下载App。
- B2 - 创建一个账户。
- B3 - 点击“+”号，添加Lucy。选择“Lucy”，开始设置。
- B4 - 输入您的无线网络密码。
- B5 - 将二维码对准Lucy的摄像头(8–15英寸或20–40厘米) 进行连接。
- B6 - 连接完成后，Lucy即可开始清洁工作！

C - LUCY的详细介绍

CA - 顶部

- CA1 - 上盖
- CA2 - 尘盒 & 过滤器
- CA3 - 智能深度传感器
- CA4 - 1080P高清摄像头

CB - 底部

- CB1 - 脚轮
- CB2 - 悬崖传感器 x 6
- CB3 - 边刷
- CB4 - 多面主刷

- CB5 - 主刷盖
- CB6 - 主刷释放卡舌
- CB7 - 拖地附件魔术贴 x 2
- CB8 - 驱动轮 x 2
- CB9 - 光线跟踪传感器
- CB10 - 充电触点

CC - 尘盒 & 拖地模块

- CC1 - 尘盒 (600毫升)
- CC2 - 尘盒盖
- CC3 - 高效过滤器
- CC4 - 初级过滤器
- CC5 - 拖地模块 (100毫升)
- CC6 - 水箱盖
- CC7 - 一次性拖布

CD - 充电底座

- CD1 - 信号指示灯
- CD2 - 充电触点
- CD3 - 电源适配器

CE - 按钮 & 指示灯 (开盖)

- CE1 - 尘盒盖释放按钮
- CE2 - 尘盒释放按钮
- CE3 - 无线网络指示灯
- CE4 - USB 充电端口
- CE5 - 重置按钮
- CE6 - 电源按钮 & 指示灯
- CE7 - 回充按钮 & 指示灯

CF - 按钮 & 指示灯 (闭盖)

- CF1 - 电源按钮 & 指示灯
- CF2 - 回充按钮 & 指示灯

指示灯含义：

📶 无线网络	
蓝灯常亮	已连接
蓝灯闪烁	正在连接
灯灭	未连接
🔌 电源	
白灯常亮	工作中
红灯常亮	工作异常
白灯慢闪	正在启动
白灯闪烁	机器人正在升级或重置
⬆️ 再次充电	
橙灯常亮 + 🔌电源灯红色常亮	电量低 (<15%)
橙灯常亮 + 🔌电源灯灭	充电已完成
橙灯慢闪 + 🔌电源灯灭	充电中
橙灯慢闪	正返回充电基座
绿灯常亮	摄像头打开
绿灯闪	移动检测打开

D - 如何使用Lucy

DA - 将充电底座置于适当位置

警告: 为防止Lucy从楼梯摔落, 请将底座置于离楼梯至少6.5英尺 (2米) 处。

将底座置于开阔、整洁的靠墙处, 在其周围留出以下距离:

- DA1 - 底座每一侧至少留出1.5英尺 (0.5米) 空间。
- DA2 - 底座前方至少留出6英尺 (1.8米) 空间。
- DA3 - 确保底座始终接通电源。
- DA4 - 确保底座始终处于无线网络覆盖范围。

DB - 将充

注意: 不使用时, 请每三个月给Lucy充电一次。

- DB1 - 将Lucy的充电触点与充电底座上的充电触点相连, 激活电池。
- DB2 - 如要Lucy返回充电底座, 请短按 ▢ 按钮。

DC - 将充

注意: 进行清洁前, 请先清除地板上多余的杂物, 以提高Lucy的工作效率。

清洁时, Lucy会自动在您家中进行探索。清洁工作结束及需要充电时, 她将返回充电底座。

- DC1 - 长按 ⏻ 按钮可将其启动或关闭。短按 ⏻ 按钮可开始或暂停清洁。
- 如要局部清洁某区域, 请使用“App远程遥控”。

DD - 拖地

警告: 充电前请先卸除拖地模块。带水接触充电底座可能导致意外损坏、严重伤害甚至死亡。

注意: 拖地面积最大可达500平方英尺 (46.5平方米)。

- DD1 - 打开水箱盖, 向拖地模块中注满水。盖紧盖子。
- DD2 - 将魔术搭扣对齐, 黏装在模块上——用力按压。
- 对准并黏紧魔术贴, 固定拖布。
- 不使用模块时请将其卸除。

DF - 视频流和录制

注意: 为保护您的隐私, 视频和音频记录将仅保存在您的移动设备上。登录Trifo Home App, 了解更多。

- DF1 - Lucy拍摄的视频记录只能在Trifo Home App中查看。在检测到

特定运动时, 收到警报和通知。
DF2 - 视频记录范围, 日间: 水平68°, 垂直42°。夜间: 水平60°, 垂直45°。
。音频记录范围最大为10英尺 (3米)。

DG - App远程遥控

警告: Lucy不是玩具。通过“App远程遥控”对Lucy进行不当操作可能会导致意外损坏或伤害。

- DG1 - 在Trifo Home App中, 您能对Lucy的主要功能进行操控, 包括移动、吸尘力度和视频录制。

故障排除

无线网络问题或掉线: 长按 ▢ 按钮以重置连接。
重置: 长按“重置”按钮

E - 维护保养

请执行以下步骤以使Lucy保持最佳性能。教学视频见Trifo Home App 及trifo.com/support。

EA - 清空尘盒

- EA1 - 按下“释放”按钮, 取出尘盒。
- EA2 - 按下“开盖”按钮, 打开盖子——清空碎屑。
- 装回前请先关上盖子。

EB - 清洁尘盒

- 取出并清空尘盒。
- EB1 - 用水冲洗尘盒内部
- EB2 - 装回前请先将其彻底干燥。

EC - 清理过滤器

- EC1 - 拉动高效过滤器左缘, 卸下过滤器。
- EC2 - 倒掉碎屑, 清洗两个过滤器。
- EC3 - 倒掉碎屑, 清洗两个过滤器。

ED - 清洁多面主刷

注意: 可用剪刀剪碎碎屑, 使其更易去除。

- ED1 - 捏住两个释放卡舌, 拉开主刷盖。

- ED2 - 取出刷子和收集的所有头发或碎屑。
- 插入方形栓销, 将其装回。固定好后, 装回刷盖。

EE - 清洁边刷

- EE1 - 用螺丝刀卸下固定刷子的螺钉。
- 拉出刷子清除碎屑, 然后装回。

EF - 清洁脚轮和驱动轮

- EF1 - 浸湿干净软布, 并小心擦拭。

EG - 清洁摄像头、传感器和充电触点

警告: 请勿将任何液体喷洒到镜头、传感器或触点上。

- EG1 - 使用干燥的干净软布擦拭镜头、传感器和触点。

镜头	保养频率	更换频率*
尘盒	视需要清洗	
初级过滤器 & 高效过滤器	每周一次 (如您养有宠物, 则每周两次)	每三个月一次
脚轮	每两周一次	
边刷和多面主刷	每两周一次 (如您养有宠物, 则每周一次)	每6至12个月一次
摄像头	每周一次	
传感器和充电触点	每月一次	

注意: 替换零部件请访问: trifo.com/accessories。更换频率可能会有所差别* 如出现明显磨损, 请更换零件。

Trifo客户服务

如有问题或意见请先联系Trifo, 再联系零售商。访问trifo.com获取帮助建议、常见问题解答及附件相关信息。您还可以在Trifo Home App 中找到此信息。

美国和加拿大

如需进一步帮助, 请致电 (866) 908-7436联系我们的客户服务团队, 或发送电子邮件至 support@trifo.com, 写明您的姓名、联系信息 and 产品序列号。

Trifo美国客户服务时间

每天, 太平洋时间, 上午6点至晚上9点。

美国和加拿大境外

请访问trifo.com/support找到您当地的支持团队。

Trifoファミリーへようこそ

皆様が日常生活でしたいことにより集中できるよう、AIホームロボットのLucyを開発しました。今後家族の一員となり、この先ずっとご自宅のお掃除を担当します！

Lucyは洗練されたクリーニングロボットです。お部屋のナビゲーションとマッピングに優れた障害物回避と人口知能という最新の認知技術を搭載しています。1080P HDカメラがライブ動画を撮影して家庭内を監視し、特許取得済の真空機能がすぐれた吸引性能でお部屋を掃除します。Lucyは様々な機能を持っています。このオーナーガイドは、Lucyを適切に操作、掃除、メンテナンスするための簡単な手順とトラブルシューティングをお届けします。安全および製品についての重要な情報を記載した「安全上の手順書&保証書」ブックレットもありますので、操作を開始する前に是非お読みください。

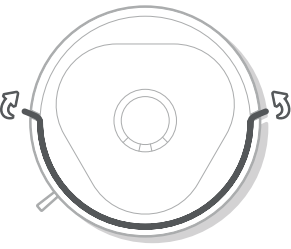
最後になりますが、お客様のプライバシーは当社にとって大変重要です。Trifoは、お客様にデータの扱い方を開示し、誠実に使用することをお約束します。メールアドレスなどの個人特定情報などを第三者と共有する前には必ずお客様の許可を求め、データの安全性を保つために努力しています。プライバシーポリシーについては、 trifo.com/privacy-policyをご覧ください。

カリフォルニアより ♥ を込めて設計いたしました。

Trifoチーム

ビジュアルガイドをご参照ください。

操作する前に保護ストリップを外してください。



① 注意: Lucyは部分的に充電されています。初めてご使用する前にLucyを5時間充電することをお勧めします。バッテリーが15%以下になると自動で充電ベースに戻ります。

システム要件:

Lucyを設定し最大限に活用するためには、TrifoホームアプリをインストールしたiOSまたはAndroidスマートフォンまたはタブレット、Trifoの無料アカウント、Wi-Fi 802.11 a/b/g/n (2.4GHzまたは5GHz) へのネットワーク接続、使用されていない室内電源コンセントが必要です。

この文書の一部は、通知なしに変更される可能性があります。trifo.com/user-manuals v.08/2020 をご覧ください。

A - 同梱物

- A1 - Lucy AI ホームロボット
- A2 - 充電ベースと電源アダプター
- A3 - モップがけモジュールと使い捨てモップパッド (10)
- A4 - オーナーガイドと安全上の手順書&保証書

B - まず初めに

Trifoホームアプリに、Lucyの設定、インストール、テストの方法がすべてご紹介されています。Lucyに電源が入っていることをお確かめください。

- B1 - AndroidまたはiOS用にアプリをインストールします。
- B2 - アカウントを作成します。
- B3 - “+” をタップしてLucyを追加します。“Lucy”を選択します。
- B4 - Wi-Fiパスワードを入力します。
- B5 - QRコードをLucyのカメラに近づけて(20-40cm) 接続します。
- B6 - 接続が完了したら、Lucyのクリーニング開始です！

C - Lucyのご紹介

CA - 上から見た図

- CA1 - 上部カバー
- CA2 - ごみ箱&フィルター
- CA3 - インテリジェント深度センサー
- CA4 - 1080P HDカメラ

CB - 下から見た図

- CB1 - キャスター車輪
- CB2 - クリフセンサー x 6

- CB3 - エッジクリーニングブラシ
- CB4 - マルチサーフェス用ローラーブラシ
- CB5 - ローターブラシカバー
- CB6 - ローターブラシリリースタブ
- CB7 - モップ粘着テープ (2)
- CB8 - ドライブ車輪 (2)
- CB9 - オプティカルトラックスensor
- CB10 - 充電コンタクト

CC - ごみ箱&モップがけモジュール

- CC1 - ごみ箱 (600ml)
- CC2 - ごみ箱ドア
- CC3 - HEPA フィルター
- CC4 - 第一フィルター
- CC5 - モップがけモジュール (100ml)
- CC6 - タンクキャップ
- CC7 - モップ用使い捨てパッド

CD - 充電ベース

- CD1 - シグナルインディケーター
- CD2 - 充電コンタクト
- CD3 - 電源アダプター

CE - ボタン&インディケーター (ふた開け)

- CE1 - ごみ箱ドアリリースボタン
- CE2 - ごみ箱リリースボタン
- CE3 - Wi-Fi インディケーター
- CE4 - USB チャージポート
- CE5 - リセットボタン
- CE6 - 電源ボタン&インディケーター
- CE7 - 充電ボタン&インディケーター

CF - ボタン&インディケーター (ふた閉め)

- CF1 - 電源ボタン&インディケーター
- CF2 - 充電ボタン&インディケーター

インディケーター詳細:

Wi-Fi	
青	接続済
青 (点滅)	接続中
オフ	未接続
電源	
白	操作中
赤	機能していない
白 (ゆっくり点滅)	起動中
白 (点滅)	アップグレード中またはリセット中
再充電	
オレンジ + 電源: 赤	低バッテリー (15%未満)
オレンジ + 電源: オフ	フル充電
オレンジ (ゆっくり点滅) + 電源: オフ	充電中
オレンジ (ゆっくり点滅)	充電ベースに戻り中
緑	カメラ: オン
緑 (点滅)	動作検出: オン

D - LUCYの操作方法

DA - 充電ベースの設置場所

⚠ 警告: Lucyが階段から落下するリスクを防ぐため、ベースは階段から2m以上離れた場所に設置してください。

周りにスペースがあり整頓されたエリアの壁にベースを設置し、ベースの周辺には以下の距離を確保してください:

- DA1 - ベースの両側0.5m以上
- DA2 - ベースの正面1.8m以上
- DA3 - ベースは常にプラグインの状態に保ってください。
- DA4 - ベースは常に安定したWi-Fi接続ができる場所に設置してください。

DB - 充電中

- ⓘ 注意:** 未使用時は、3か月に1度Lucyを充電してください。
- DB1 - Lucyの充電コンタクトを充電ベースに置いてバッテリーを起動してください。
- DB2 - Lucyをベースに戻す際は、△ボタンを短く押します。

DC - 吸引クリーニング

- ⓘ 注意:** Lucyの効率向上のため、クリーニング前に床を片付けてください
- クリーニング中、Lucyはあなたの家を自動で動き回ります。クリーニングの終了時、および再充電が必要な時に充電ベースに戻ります。
- DC1 - クリーニングを開始または終了するには○ボタンを長押しします。クリーニングを開始または一時停止するには○ボタンを短く押します。
- スポットクリーニングには、リモートアプリコントロールを使います。

DD - モップのお手入れ

- ⚠ 警告:** 充電前にモップがけモジュールを取り外してください。充電ベースを濡れた手で触ると、必要な破損、重度の怪我、または死に至ることがあります。
- ⓘ 注意:** モップがけできる範囲は最大46.5m²です。
- DD1 - タンクキャップを開けて、モップがけモジュールを水で満たします。キャップをしっかり閉めます。
- DD2 - 粘着テープを強く押ししながらモジュールに装着します。

- モップがけパッドを粘着テープに沿って押しながら装着します。
- 未使用時はモジュールを取り外してください。

DF - 動画の配信と録画

- ⓘ 注意:** プライバシーを守るため、動画と音声録画はご利用のモバイルデバイスにのみ保存されます。詳しくはTrifoホームアプリでご確認ください。
- DF1 - Lucyのカメラ録画はTrifoホームアプリでのみ視聴することができます。特定動作を検知したらアラートと通知が送信されます。
- DF2 - 動画録画範囲、日中: 68°水平、 42° 垂直。夜間: 60° 水平 45° 垂直。音声録画範囲は3mまでです。

DG - リモートアプリコントロール

- ⚠ 警告:** Lucyは玩具ではありません。リモートアプリコントロールを使ってLucyを不適切に操作すると、必要な破損または怪我に至る場合があります。
- DG1 - Trifoホームアプリでは、動作、吸引力、動画録画を含むLucyの主要機能にアクセスできます。

トラブルシューティング

Wi-Fi の不具合またはオフライン: 接続をリセットするには ボタンを長押しします。
リセット: リセットボタンを長押し

E - ケアおよびメンテナンス

Lucyの高性能を維持するために、こちらの手順に従ってください。使用方法を説明する動画は、Trifoホームアプリと trifo.com/support でご覧いただけます。

EA - ごみ箱を空にする

- EA1 - リリースボタンを押してごみ箱を持ち上げます。
- EA2 - ドアリリースボタンを押してドアを開け、ごみを空にします。
- ドアを閉めて、再度取り付けます。

EB - ごみ箱のお手入れ

- ごみ箱を持ち上げて空にします。
- EB1 - ごみ箱の内側を水でゆすぎます。

- EB2 - 完全に乾かしてから再度取り付けます。

EC - フィルターのお手入れ

- EC1 - HEPAフィルターの左口を引っ張り、フィルターを外します。
- EC2 - ごみを取り除いて両方のフィルターを洗います。
- EC3 - 完全に乾かしてから再度取り付けます。

ED - マルチサーフェス用ローラーブラシのお手入れ

- ⓘ 注意:** ハサミを使ってごみを切ると、もつれが解けやすくなります。
- ED1 - 両方のリリースタブをつまんでローラーブラシカバーを持ち上げます
- ED2 - ブラシを外し、吸い込んだ髪の毛やごみを取り除きます。
- 四角のペグを挿入して再度取り付けます。カバーを取り付けます

EE - エッジクリーニングブラシのお手入れ

- EE1 - ドライバーを使ってブラシを固定しているネジを外します。
- ブラシを引っ張り出し、ごみを取り除いてから再度取り付けます。

EF - キャスター車輪とドライブ車輪のお手入れ

- EF1 - 清潔な柔らかい布を濡らして丁寧に拭きます。

EG - カメラレンズ、センサー、充電コンタクトのお手入れ

- ⚠ 警告:** レンズ、センサー、コンタクトの上に液体をスプレーしないでください。
- EG1 - 清潔で乾いた柔らかい布でレンズ、センサー、コンタクトを拭きます。

部分	ケア頻度	交換頻度*
ごみ箱	必要に応じて洗う	
第一フィルター&HEPAフィルター	週1回 (ペットがいる場合は週2回)	3か月おき
キャスター車輪	2週間おき	

エッジクリーニングブラシと多目的表面ローラーブラシ	2週間おき (ペットがいる場合は毎週)	6-12か月おき
カメラレンズ	週1回	
センサーと充電コンタクト	月1回	

- ⓘ 注意:** 交換部品についてはtrifo.com/accessoriesをご覧ください。
*交換頻度は異なります。視覚的に劣化が確認できる場合は、交換してください。

Trifo カスタマーケア

ご質問またはコメントがありますか?販売店に問い合わせをする前にTrifoにご連絡ください。サポート、よくある質問、付属品に関するご質問については、trifo.com をご覧ください。Trifoホームアプリでも確認いただけます。

USA & カナダ

サポートが必要な場合は、弊社カスタマーケアチーム**(866) 908-7436** までお電話いただくか、お名前、ご連絡先、製品番号を記載してsupport@trifo.com までメール送信してください。

Trifo USA カスタマーケアの営業時間
毎日、午前6時から午後9時まで (太平洋夏時間)。

USA & カナダ以外

trifo.com/supportで現地サポートをご確認ください。

trifo



/TrifoRobotics



@TrifoRobotics

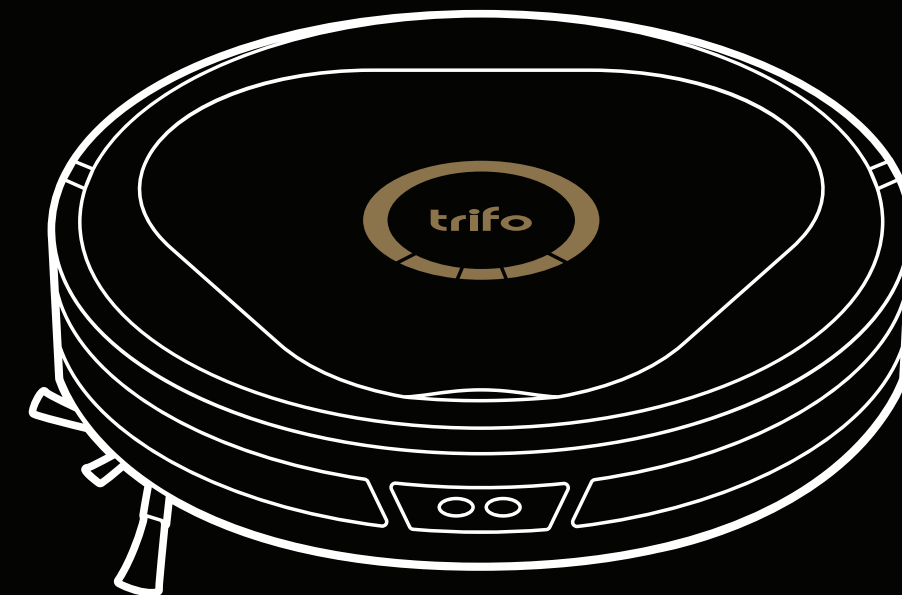


@TrifoRobotics

trifo

Lucy⁺

AI Home Robot
Vacuum & Mop



Owner's Guide

Guide de l'utilisateur, Guía del propietario, Guida del proprietario,
Benutzerhandbuch, 用户指南, オーナーガイド

English	2
Français	8
Español	14
Italiano	20
Deutsch	26
Nederlands	32
Svenska	38
Dansk	44
Norsk	50
中文	56
日本語	62

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

This robot vacuum is for: **INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY**

- Read all safety and operating instructions before using your robot.
- Your robot contains many electrical parts. Do not spray, rinse, or submerge it in water. Clean and maintain only as directed.
- Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on your robot. There are no user-serviceable parts inside. Tampering with these functions may create a hazardous condition, and it will void your warranty.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



Safety alert symbol: Alerting you to potential physical injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



Risk of electric shock



Risk of fire



Keep out of reach of children



Helpful information

WARNING: Hazardous Situation: If not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION: Hazardous Situation: If not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE: Hazardous Situation: If not avoided, could result in property damage.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Your robot contains a software interface that enables the manufacturer to provide updates to the internal firmware if any such updates are made available to users. Any attempt to access, retrieve, copy, modify, distribute, or otherwise use any of the Trifo software is strictly prohibited.

GENERAL



WARNING



- Your robot is not a toy. Small children and pets should be supervised when the product is operating.
- Do not sit or stand on your robot or Charging Base.
- Do not use unauthorized power adapters. Use of an unauthorized power adapter could cause the battery to generate heat, smoke, catch fire, or explode.
- Do not handle your robot or Charging Base with wet hands.
- Do not touch the outlet or Power Adapter with wet hands.
- Do not use your robot or place Charging Base near any source of heat or open flame.
- Do not burn the robot. It can lead to battery explosions.
- Store and operate your robot in room temperature environments only. Do not use in extremely hot or cold environments (above 104°F/40°C or below 32°F/0°C). Do not operate in wet and humid environments.
- Both the HEPA Filter and Primary Filter are washable. Dry completely before installation.



CAUTION



- Do not use your robot to pick up large debris, sharp objects, glass, liquid spills, bleach, paint, petrol, or flammable materials such as cigarettes and matches.
- If your robot passes over a power cord and drags it, there is a chance an object could be pulled off a table or shelf. Before using your robot, pick up objects like clothing, loose papers, pull cords for blinds or curtains, power cords, and any fragile objects.
- Be aware that your robot moves on its own. Take care when walking in the area that the robot is operating in to avoid stepping on it.
- Do not operate your robot in an area where there are lit candles or fragile objects on the floor to be cleaned.
- Do not operate your robot in a room that has lit candles on furniture that the robot may accidentally hit or bump into.
- Do not bend wires excessively.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

NOTICE:

- Clear the area to be cleaned before operating your robot. Remove power cords and small objects from the floor. Tuck rug fringe under the rug base, and lift items such as curtains and tablecloths off the floor.
- Do not block the suction intake of you robot. Keep suction intake free of debris.
- Do not place anything on top of your robot.
- Do not scratch the camera lenses. Clean the lenses with a dry, soft cloth every week.
- Do not operate the vacuum in a room where an infant or child is sleeping.

MOPPING MODULE



- Remove the Mopping Module before charging.
- Do not operate your robot with Mopping Module in areas with exposed electrical outlets in the floor.



- Be aware that floors may be slippery after wet cleaning.
- Do not place a Mopping Module full of water in an upright position. It may leak.

NOTICE:

- Do not mop on carpets.

CHARGING BASE



- Stop using the robot if the Charging Base is damaged.
- Do not use a Charging Base with a damaged cord or plug if the cord or plug is damaged; it must be replaced.
- To prevent the risk of your robot falling down stairs, ensure that the Charging Base is placed at least 6.5ft (2m) away from stairs.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

NOTICE:

- This appliance may not be used with any type of power converter. Use of power converters will immediately void the warranty.

BATTERY



- The battery is a non-user-replaceable battery. The appliance contains a battery that is only replaceable by an experienced technician.



This symbol indicates DO NOT DISPOSE: Electrical appliances cannot be disposed of with unsorted municipal waste; use separate collection facilities for proper recycling. Proper disposal and recycling help protect natural resources, human health, and the environment. For more information on the disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought it.

MAINTENANCE:

- Before storing your robot, turn the power off and wipe it clean with a clean, dry soft cloth.
- Charge your robot once every three months while not in use.
- Clean the hair and debris stuck on the Wheels every week.
- Clean the Multi-Surface Roller Brush every week, and replace it every 6 to 12 months.
- Clean the Edge-Sweeping Brush every month, and replace it every 3 to 6 months.
- Wash the Dustbin every other week. Dry the Dustbin completely before reinstallation.
- Clean the Camera Lenses with a clean, dry soft cloth every week.
- Clean the Sensors and Charging Contacts with a clean, dry soft cloth every week.

Operating Voltage: 14.4VDC, Rated Power: 40W

Input: 20VDC, 2A; Battery Capacity: 5200mAh

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

REGULATORY INFORMATION

FCC COMPLIANCE STATEMENT

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference, and 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 7.8in (20cm) between the radiator and your body.

HARMFUL SUBSTANCES

Harmful substances such as lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBBs), polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) and phthalates such bis (2-ethylhexyl) phthalate (DEHP), butyl benzyl phthalate (BBP), dibutyl phthalate (DBP), and diisobutyl phthalate (DIBP) comply with the limits as set by RoHS Directive (EU) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU.



Executive Standard:

IEC 60335-2-2: 2019 | IEC 60335-1: 2010 + A1:2013 + A2: 2016

EN 60335-2-2: 2010 + A11: 2012 + A1: 2013 | EN 62233: 2008

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARRANTY

Trifo Lucy AI Home Robot Vacuum & Mop has a one-year limited warranty that covers manufacturing defects in materials and workmanship that might occur during normal use of your robot. In the case of the battery, a warranty period of six (6) months shall apply. All limited warranties begin on the date of purchase.

To obtain warranty service, support, or other information, please write an email to support@trifo.com that includes your name, contact information, and product serial number.



Trifo Inc
4699 Old Ironsides Dr. Suite 390
Santa Clara, CA 95054

Shenzhen Trifo Technology Co., Ltd.
Room 201, Building A, No.1,
Qianwan Road 1, Qianhai
Shenzhen-Hong Kong Cooperation Zone, Shenzhen, China

For more information, visit: trifo.com

v.08/2020

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

Ce robot aspirateur est destiné **EXCLUSIVEMENT À UN USAGE DOMESTIQUE INTÉRIEUR**

- Lisez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser votre robot.
- Votre robot contient de nombreux composants électriques. Ne le pulvérisez pas, ne le rincez pas et ne le plongez pas dans l'eau. Suivez toutes les consignes pour le nettoyage et la maintenance.
- Ne tentez pas de le réparer ou de modifier les fonctions électriques et mécaniques de votre robot. Il n'existe aucun composant nécessitant une intervention de votre part à des fins de maintenance à l'intérieur de l'appareil. L'altération de ces fonctions peut créer une situation dangereuse qui annulera votre garantie.

Cet appareil peut être uniquement utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne disposant d'aucune expérience et connaissances en la matière s'ils ont été supervisés ou formés pour savoir comment utiliser l'appareil d'une façon sûre et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le robot. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par un enfant sans surveillance.

 Symbole de danger : il vous avertit des risques de blessures physiques potentielles. Respectez toutes les consignes de sécurité mentionnées après ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou de mort.

 Risque d'électrocution

 Risque d'incendie

 Tenir hors de portée des enfants

 Helpful information

AVERTISSEMENT : Situation dangereuse — si elle n'est pas évitée, elle est susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION : Situation dangereuse — si elle n'est pas évitée, elle est susceptible de provoquer des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE : Situation dangereuse — si elle n'est pas évitée, elle est susceptible de provoquer des dégâts matériels.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES

IMPORTANT : votre robot contient une interface logicielle qui permet au fabricant de fournir des mises à jours au micrologiciel interne si de telles mises à jour sont mises à disposition des utilisateurs. Toute tentative d'accéder, récupérer, copier, modifier, distribuer ou utiliser d'une toute autre manière le logiciel Trifo est totalement interdite.

GÉNÉRALITÉS

AVERTISSEMENT

- Votre robot n'est pas un jouet. Les jeunes enfants et les animaux domestiques doivent être surveillés lorsque le produit est en cours d'utilisation.
- Ne vous asseyez pas et ne vous tenez pas debout sur votre robot ou votre base de chargement.
- N'utilisez pas d'adaptateurs secteur non autorisés. L'utilisation d'un adaptateur secteur non autorisé peut provoquer la surchauffe de la batterie, l'apparition de fumée, l'inflammation ou l'explosion de la batterie.
- Ne saisissez pas votre robot ou la base de chargement avec des mains mouillées.
- Ne touchez pas la prise de courant ni l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas votre robot ou la base de chargement à proximité d'une source de chaleur ou d'une flamme nue.
- Ne faites pas brûler le robot. Ceci pourrait provoquer l'explosion des batteries.
- Rangez et utilisez votre robot exclusivement dans une pièce à température ambiante. Évitez de l'utiliser dans des environnements extrêmement chauds ou froids (au-dessus de 40 °C ou au-dessous de 0 °C). Ne faites pas fonctionner le robot dans un environnement mouillé ou humide.
- Le filtre primaire et le filtre HEPA sont lavables. Séchez-les complètement avant de les remettre en place.

ATTENTION

- N'utilisez pas votre robot pour ramasser de gros débris, des objets tranchants, du verre, des résidus liquides, de l'eau de Javel, de la peinture, de l'essence ou des substances inflammables telles que des cigarettes et des allumettes.
- Quand votre robot passe par-dessus un cordon d'alimentation ou tire dessus, il est susceptible de faire tomber l'objet d'une table ou d'une étagère. Avant d'utiliser votre robot, ramassez tout objet, tels que des vêtements, des papiers en vrac, des cordons de rideaux ou de stores, des cordons d'alimentation ou tout autre objet fragile.
- N'oubliez pas que le robot se déplace tout seul. Lorsque vous marchez dans la zone où le robot fonctionne, faites attention à ne pas marcher dessus.
- Ne faites pas fonctionner le robot dans une zone où des bougies allumées ou des objets fragiles se trouvent sur le sol à nettoyer.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Ne faites pas fonctionner votre robot dans une pièce où des bougies allumées sont placées sur des meubles que le robot pourrait heurter accidentellement.
- Ne tordez pas les fils de manière excessive.

REMARQUE :

- Rangez la zone à nettoyer avant d'utiliser votre robot. Retirez les cordons d'alimentation et les petits objets du sol. Faites disparaître les franges du tapis en dessous et relevez tout objet au-dessus du sol, par exemple des rideaux et des nappes.
- Ne bloquez pas la bouche d'aspiration de votre robot. Vérifiez que la bouche d'aspiration de votre robot n'est pas obstruée par des déchets.
- Ne placez aucun objet sur le dessus de votre robot.
- Ne rayez pas les objectifs de la caméra. Nettoyez les objectifs chaque semaine avec un chiffon doux et sec.
- Ne faites pas fonctionner l'aspirateur dans une pièce où dort un bébé ou un enfant.

MODULE POUR LAVER LE SOL



AVERTISSEMENT

- Retirez le module de lavage du sol avant le chargement.
- Ne faites pas marcher votre robot avec le module de lavage du sol dans des zones où se trouvent des appareils électriques sur le sol.



ATTENTION

- Les sols sont susceptibles d'être mouillés après le lavage.
- Ne placez pas le module de lavage du sol plein d'eau dans une position verticale. Il est susceptible de fuir.

REMARQUE :

- N'utilisez pas l'option de nettoyage du sol avec de l'eau sur les moquettes.

BASE DE CHARGEMENT



AVERTISSEMENT

- Arrêtez d'utiliser le produit si la base de chargement est endommagée.
- N'utilisez pas la base de chargement si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés. Il faut les remplacer.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES

- Pour éviter le risque de chute de votre robot dans les escaliers, assurez-vous de placer la base à au moins 2 m de distance des escaliers.

REMARQUE :

- La batterie est une batterie non remplaçable par l'utilisateur. L'appareil contient une batterie uniquement remplaçable par un technicien expérimenté.

BATTERIE



AVERTISSEMENT

- La batterie est une batterie non remplaçable par l'utilisateur. L'appareil contient une batterie uniquement remplaçable par un technicien expérimenté.



Ce symbole signifie NE PAS JETER : les appareils électriques ne peuvent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés ; utilisez des installations de collecte séparées pour garantir un recyclage approprié. Le respect des règles d'élimination et de recyclage contribue à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur l'élimination et le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service d'élimination ou la boutique où vous l'avez acheté.

ENTRETIEN :

- Avant de ranger votre robot, éteignez-le et essuyez-le avec un chiffon doux, propre et sec.
- Rechargez Lucy une fois par trimestre en cas de non-utilisation.
- Retirez les cheveux enchevêtrés et tout débris coincé dans les roues chaque semaine.
- Nettoyez la brosse à rouleau multi-surfaces chaque semaine et remplacez-la tous les 6 à 12 mois.
- Nettoyez la brosse pour balayer les bords tous les mois et remplacez-la tous les 3 à 6 mois.
- Nettoyez le bac à poussières tous les 15 jours. Séchez le bac à poussières complètement avant de le remettre en place.
- Nettoyez les objectifs chaque semaine avec un chiffon propre, doux et sec.
- Nettoyez les capteurs et les points de contact chaque semaine avec un chiffon propre, doux et sec.

Tension nominale : 14,4 V CC, puissance nominale : 40 W

Entrée : 20 V CC, 2 A ; Capacité de la batterie : 5 200 mAh

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA FCC

Veuillez noter que les changements ou modifications non expressément approuvés par l'entité responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement. Cet appareil est conforme à l'article 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et 2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par la FCC pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

SUBSTANCES NOCIVES

Les substances nocives telles que le plomb, le mercure, le cadmium, le chrome hexavalent, les biphényles polybromés (PBB), les éthers diphenyliques polybromés (PBDE) et les phthalates tels que le phthalate de bis (2-éthylhexyle ou DEHP), phthalate de butyle et de benzyle (BBP), le phthalate de dibutyle (DBP) et le phthalate de diisobutyle (DIBP) respectent les limites imposées par la directive RoHS (UE) 2015/863 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE.



Norme exécutive :

IEC 60335-2-2: 2019 | IEC 60335-1: 2010 + A1:2013 + A2: 2016

EN 60335-2-2: 2010 + A1: 2012 + A1: 2013 | EN 62233: 2008

EN 60335-1: 2012 + A1: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES

GARANTIE

Le robot domestique IA Lucy pour aspirer et laver le sol de Trifo est garanti pendant 1 an. Cette garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication susceptibles de survenir lors d'un usage normal de votre robot. Dans le cas de la batterie, une période de garantie de six (6) mois s'applique. Toutes les garanties limitées commencent à la date de l'achat.

Pour faire valoir vos droits à la garantie, obtenir de l'assistance ou d'autres informations, veuillez écrire un courrier électronique à l'adresse support@trifo.com en mentionnant vos noms, coordonnées et le numéro de série du produit.

trifo

Trifo Inc

4699 Old Ironsides Dr. Suite 390

Santa Clara, CA 95054. États-Unis

Shenzhen Trifo Technology Co., Ltd.

Room 201, Building A, No.1,

Qianwan Road 1, Qianhai

Shenzhen-Hong Kong Cooperation Zone, Shenzhen, Chine

Pour en savoir plus, veuillez consulter le site : www.trifo.com

v.08/2020

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



AVISO: LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO

Este robot aspirador es para: **USO EXCLUSIVO DOMÉSTICO EN INTERIORES**

- Lee todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar tu robot.
- Tu robot contiene muchas piezas eléctricas. No lo rocíes, mojes ni sumerjas en agua. Realiza la limpieza y el mantenimiento siguiendo exclusivamente las instrucciones.
- No intentes reparar ni ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de tu robot. No hay ninguna pieza reparable por el usuario en el interior. La alteración de estas funciones puede generar una situación peligrosa y anulará tu garantía.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del mismo de forma segura y conocen los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. No debe permitirse que niños realicen la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.



Símbolo de alerta de seguridad: te alerta de riesgos de posibles lesiones físicas. Obedece todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.



Riesgo de descarga eléctrica



Riesgo de incendio



Mantener fuera del alcance de los niños



Información útil

AVISO: Situación peligrosa: si no se evita, podría causar muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN: Situación peligrosa: si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

ADVERTENCIA: Situación peligrosa: si no se evita, podría resultar en daños materiales.

LEE Y GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANTE: Tu robot contiene un interfaz de software que permite al fabricante proporcionar actualizaciones para el firmware interno si se ponen a disposición de los usuarios esas actualizaciones. Está terminantemente prohibido intentar acceder, recuperar, copiar, modificar, distribuir o utilizar, de cualquier otro modo, el software de Trifo.

GENERAL



AVISO



- Tu robot no es un juguete. Se debería supervisar a los niños pequeños y a las mascotas cuando el producto esté en funcionamiento.
- No te sientes ni te pongas de pie sobre tu robot o la base de carga.
- No utilices adaptadores de corriente no autorizados. La batería podría calentarse, incendiarse o explotar a causa de la utilización de un adaptador de corriente no autorizado.
- No manipules tu robot o base de carga con las manos mojadas.
- No toques el enchufe ni el adaptador de alimentación con las manos mojadas.
- No uses el robot ni coloques la base de carga cerca de ninguna fuente de calor o llama descubierta.
- No quemes el robot. Pueden producirse explosiones en la batería.
- Guarda y utiliza el robot únicamente en entornos a temperatura ambiente. No lo utilices en entornos a temperatura sumamente caliente o fría (superior a 40 °C o inferior a 0 °C). No pongas en funcionamiento el robot en entornos mojados y húmedos.
- Tanto el filtro HEPA como el filtro principal son lavables. Sécalos por completo antes de volver a colocarlos.



PRECAUCIÓN



- No utilices el robot para recoger residuos grandes, objetos afilados, cristal, líquidos derramados, lejía, pintura, gasolina ni ningún material inflamable como cigarrillos y cerillas.
- Si el robot pasa por encima de un cable de alimentación y lo arrastra, existe la posibilidad de que un objeto se caiga de una mesa o estantería. Antes de utilizar el robot, recoge los objetos, como ropa, papeles sueltos, cuerdas de persianas o cortinas, cables de alimentación y cualquier objeto frágil.
- Recuerda que el robot se mueve solo. Presta atención cuando pases por áreas en las que el robot esté funcionando para evitar tropezar con él.
- No utilices el robot en una zona donde haya velas encendidas u objetos frágiles en el suelo que se va a limpiar.
- No utilices el robot en una habitación que tenga velas encendidas sobre muebles que el robot pueda golpear o con los que pueda chocar accidentalmente.
- No dobles los cables en exceso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA:

- Despeja la zona que vaya a limpiarse antes de poner en funcionamiento el robot. Retira del suelo los cables de alimentación y los objetos pequeños. Oculta los flecos de la alfombra bajo la alfombra y levanta del suelo los objetos como cortinas y manteles.
- No bloquee el conducto de succión del robot. Mantén el conducto de succión libre de residuos.
- No coloques nada encima del robot.
- No rayes las lentes de la cámara. Limpia las lentes con un paño suave y seco una vez a la semana.
- No utilices el robot aspirador en una habitación donde haya un bebé o un niño durmiendo.

MÓDULO FRIEGASUELOS



- Retira el módulo friegasuelos antes de cargar el producto.
- No utilices el robot con el módulo friegasuelos en zonas con tomas eléctricas expuestas en el suelo.



- Recuerda que los suelos pueden resultar resbaladizos tras la limpieza en húmedo.
- No coloques un módulo friegasuelos lleno de agua en posición vertical. Puede tener escapes.

ADVERTENCIA:

- No friegues alfombras o moquetas.

BASE DE CARGA



- Deja de usar el producto si la base de carga está dañada.
- No utilices una base de carga con un cable dañado ni la enchufes si el cable o el enchufe está dañado. Debe sustituirse la pieza.
- Para evitar el riesgo de que el robot caiga por las escaleras, coloca la base de carga al menos a 2 metros de una escalera.

LEE Y GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA:

- Este aparato no debe utilizarse con ningún tipo de convertidor de potencia. El uso de convertidores de potencia anulará automáticamente la garantía.

BATERÍA



- La batería no puede ser reemplazada por el usuario. El aparato cuenta con una batería que solo puede sustituir un técnico experimentado.



Este símbolo significa NO TIRAR: los aparatos eléctricos no pueden tirarse con residuos municipales sin clasificar; utiliza instalaciones de recogida selectiva para un reciclaje adecuado. La eliminación y reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medioambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y reciclaje de este producto, contacta con tu ayuntamiento, servicio de eliminación de residuos o la tienda donde lo compraste.

MANTENIMIENTO:

- Antes de guardar el robot, apágalo y límpialo con un trapo suave seco y limpio.
- Carga el robot al menos una vez cada tres meses si no está en uso.
- Se recomienda limpiar el pelo y los residuos atrapados en las ruedas una vez a la semana.
- Limpia el cepillo rodillo multisuperficie una vez a la semana y sustitúyelo en un plazo de 6 a 12 meses.
- Limpia el cepillo para barrer bordes una vez al mes y sustitúyelo en un plazo de 3 a 6 meses.
- Lava el depósito de residuos cada dos semanas. Sécalo por completo antes de volver a colocarlo.
- Limpia las lentes de la cámara con un paño suave limpio y seco una vez a la semana.
- Limpia los sensores y los contactos de carga con un paño suave limpio y seco una vez a la semana.

Voltaje operativo: 14,4 VDC, Potencia nominal: 40 W

Entrada: 20 VDC, 2A; Capacidad de la batería: 5200 mAh

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD FCC

Ten en cuenta que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo. Este dispositivo cumple la parte 15 de las normativas FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo cumple con los límites establecidos por FCC de exposición a radiación para un entorno no controlado. Este equipo debería instalarse y funcionar con una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y tu cuerpo.

SUSTANCIAS PERJUDICIALES

Las sustancias perjudiciales como plomo, mercurio, cadmio, cromo hexavalente, bifenilos polibromados (PBB), éteres de difenilo polibromados (PBDE) y ftalatos como bis (2-ethylhexilo) ftalato (DEHP), butilbenzilftalato (BBP), dibutilftalato (DBP), y diisobutilftalato (DIBP) cumplen los límites establecidos por la directiva RoHS (UE) 2015/863 modificando el Anexo II de la directiva 2011/65/EU.



Estándar ejecutivo:

IEC 60335-2-2: 2019 | IEC 60335-1: 2010 + A1:2013 + A2: 2016

EN 60335-2-2: 2010 + A11: 2012 + A1: 2013 | EN 62233: 2008

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019

LEE Y GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

GARANTÍA

El robot aspirador y friegasuelos Lucy de Trifo tiene una garantía limitada de un año que cubre los defectos de fabricación en materiales y mano de obra que puedan ocurrir durante su uso normal. En el caso de la batería se aplicará un período de garantía de seis (6) meses. Todas las garantías limitadas comienzan a partir de la fecha de compra.

Para obtener servicio de garantía, asistencia u otra información, escribe un correo electrónico a support@trifo.com con tu nombre, información de contacto y número de serie del producto.

trifo

Trifo Inc
4699 Old Ironsides Dr. Suite 390
Santa Clara, CA 95054

Shenzhen Trifo Technology Co., Ltd.
Room 201, Building A, No.1,
Qianwan Road 1, Qianhai
Shenzhen-Hong Kong Cooperation Zone, Shenzhen, China

Para más información, visita trifo.com
v.08/2020

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

Questo robot aspirapolvere è per: **USO ESCLUSIVO IN AMBIENTI DOMESTICI INTERNI**

- Prima di utilizzare il robot, leggere tutte le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento.
- Il robot contiene molte parti elettriche. Non spruzzare, sciacquare o immergere in acqua. Pulire e conservare solo come indicato.
- Non tentare di riparare o regolare alcuna funzione elettrica o meccanica del robot. All'interno del robot non ci sono parti riparabili dall'utente. La manomissione di queste funzioni può comportare condizioni di pericolo e invalida la garanzia.

Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e conoscenze, purché supervisionate o istruite sull'uso in modo sicuro e comprendendo i rischi implicati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.



Simbolo di avvertenza per la sicurezza: segnala potenziali pericoli di lesioni fisiche. È necessario rispettare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare possibili lesioni o morte.



Rischio di scossa elettrica



Rischio di incendio



Tenere fuori dalla portata dei bambini



Informazioni utili

AVVERTENZA: situazione di pericolo che, se non evitata, può causare gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE: situazione di pericolo che, se non evitata, può causare lesioni minori o modeste.

AVVISO: situazione di pericolo che, se non evitata, può causare danni alla proprietà.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

IMPORTANTE: il robot contiene un'interfaccia software che consente al produttore di fornire aggiornamenti al firmware interno qualora siano resi disponibili per gli utenti. Qualsiasi tentativo di accedere, recuperare, copiare, modificare, distribuire o utilizzare in qualsiasi altro modo il software Trifo è severamente proibito.

INFORMAZIONI GENERALI



AVVERTENZA



- Il robot non è un gioco. I bambini piccoli e gli animali domestici devono essere sorvegliati quando il prodotto è in funzione.
- Non sedersi o stare in piedi sul robot o sulla base di ricarica.
- Non utilizzare adattatori di alimentazione non autorizzati. L'uso di adattatori di alimentazione non autorizzati può far sì che la batteria generi calore o fumo, prenda fuoco o esploda.
- Non maneggiare il robot o la base di ricarica con le mani bagnate.
- Non toccare la presa o l'adattatore di alimentazione con le mani bagnate.
- Non utilizzare il robot o posizionare la base di ricarica vicino a sorgenti di calore o fiamme libere.
- Non bruciare il robot, per evitare l'esplosione delle batterie.
- Conservare e far funzionare il robot solo in locali a temperatura ambiente. Non utilizzare in ambienti estremamente caldi o freddi (sopra 40°C o sotto 0°C). Non azionare in ambienti umidi e bagnati.
- Sia il filtro HEPA che il filtro primario sono lavabili. Asciugarli completamente prima dell'installazione.



ATTENZIONE



- Non utilizzare il robot per raccogliere frammenti di grandi dimensioni, oggetti acuminati, vetro, fuoriuscite di liquidi, candeggina, vernice, benzina o materiali infiammabili come sigarette e fiammiferi.
- Se il robot passa sopra un cavo di alimentazione e lo trascina, è possibile che faccia cadere un oggetto da un tavolo o da un ripiano. Prima di usare il robot, raccogliere da terra oggetti come vestiti, fogli sparsi, corde di veneziane o tende, cavi di alimentazione e qualsiasi oggetto fragile.
- Tenere presente che il robot si muove da solo. Prestare attenzione quando si cammina nell'area in cui il robot sta operando per evitare di calpestarlo.
- Non azionare il robot in un'area in cui sono presenti candele accese oppure oggetti fragili sul pavimento da pulire.
- Non azionare il robot in una stanza in cui sono presenti candele accese su mobili che il robot potrebbe urtare o colpire.
- Non piegare eccessivamente i fili.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVISO:

- Sgombrare l'area da pulire prima di azionare il robot. Rimuovere cavi di alimentazione e oggetti di piccole dimensioni dal pavimento. Ripiegare la frangia del tappeto sotto il bordo e sollevare dal pavimento oggetti come tende e tovaglie.
- Non bloccare la presa di aspirazione del robot. Mantenere la presa di aspirazione libera da materiali aspirati.
- Non posizionare nulla sopra il robot.
- Non graffiare le lenti della videocamera. Pulire le lenti con un panno morbido e asciutto ogni settimana.
- Non azionare l'aspirapolvere in una stanza dove sta dormendo un neonato o un bambino.

MODULO LAVAPAVIMENTI



AVVERTENZA

- Rimuovere il modulo lavapavimenti prima della ricarica.
- Non azionare il robot con il modulo lavapavimenti in aree con prese elettriche a pavimento.



ATTENZIONE

- Prestare attenzione dopo la pulizia con acqua, perché i pavimenti possono essere scivolosi.
- Non mettere il modulo lavapavimenti pieno d'acqua in posizione verticale, in quanto si potrebbero verificare delle perdite.

AVVISO:

- Non lavare i tappeti.

BASE DI RICARICA



AVVERTENZA

- Interrompere l'uso del robot se la stazione di ricarica è danneggiata.
- Non utilizzare la base di ricarica se il cavo o la spina sono danneggiati; è necessario sostituirli.
- Per evitare che il robot cada dalle scale, assicurarsi che la base di ricarica sia posizionata ad almeno 2 m di distanza dalle scale.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

AVVISO:

- Questo apparecchio non può essere utilizzato con alcun tipo di convertitore di alimentazione. L'utilizzo di convertitori invaliderà immediatamente la garanzia.

BATTERIA



AVVERTENZA

- La batteria non è sostituibile dall'utente. L'apparecchio contiene una batteria che può essere sostituita solo da un tecnico esperto.



Questo simbolo indica NON SMALTIRE: gli apparecchi elettrici non possono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati; per un corretto riciclaggio, utilizzare impianti di raccolta differenziata. Uno smaltimento e un riciclaggio adeguati contribuiscono a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di questo prodotto, contattare il comune, il servizio di smaltimento o il negozio dove è stato acquistato.

MANUTENZIONE:

- Prima di riporre il robot, spegnere l'alimentazione e pulirlo con un panno morbido pulito e asciutto.
- Ricaricare il robot almeno una volta ogni tre mesi in caso di non utilizzo.
- Rimuovere capelli e detriti impigliati nelle ruote ogni settimana.
- Pulire la spazzola a rullo multisuperficie ogni settimana e sostituirla ogni 6-12 mesi.
- Pulire la spazzola per bordi ogni mese e sostituirla ogni 3-6 mesi.
- Lavare il contenitore della polvere ogni due settimane. Asciugare completamente il contenitore della polvere prima di reinstallarlo.
- Pulire le lenti della videocamera con un panno morbido, pulito e asciutto ogni settimana.
- Pulire i sensori e contatti per la ricarica con un panno morbido, pulito e asciutto ogni settimana.

Tensione d'esercizio: 14,4 V CC, Potenza nominale: 40 W

Alimentazione: 20 V CC, 2 A; Capacità della batteria: 5200 mAh

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC

Tenere presente che cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero rendere nulla l'autorità dell'utente all'uso dell'apparecchio. Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: 1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e 2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che possono provocare funzionamento indesiderato.

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC enunciate di seguito per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata mantenendo una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il proprio corpo.

SOSTANZE DANNOSE

Sostanze dannose come piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, polibromobifenili (PBB), polibromodifenileteri (PBDE) e ftalati quali ftalato di bis (2etilile) (DEHP), benzil butilftalato (BBP), dibutilftalato (DBP) e diisobutilftalato (DIBP) sono conformi ai limiti stabiliti dalla Direttiva RoHS (UE) 2015/863 recante modifica dell'allegato II della Direttiva 2011/65/UE.



Standard esecutivi:

IEC 60335-2-2: 2019 | IEC 60335-1: 2010 + A1:2013 + A2: 2016

EN 60335-2-2: 2010 + A11: 2012 + A1: 2013 | EN 62233: 2008

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

GARANZIA

Lucy, il robot aspirapolvere e lavapavimenti domestico con IA di Trifo, ha una garanzia limitata di un anno, che copre difetti di produzione relativi a materiali e lavorazione che potrebbero verificarsi durante il normale uso del robot. Nel caso della batteria, si applica una garanzia di sei (6) mesi. Tutte le garanzie limitate iniziano dalla data di acquisto.

Per ottenere il servizio di garanzia, assistenza o altre informazioni, scrivere all'indirizzo support@trifo.com specificando nome, dati di contatto e numero di serie del prodotto.

trifo

Trifo Inc
4699 Old Ironsides Dr. Suite 390
Santa Clara, CA 95054

Shenzhen Trifo Technology Co., Ltd.
Room 201, Building A, No.1,
Qianwan Road 1, Qianhai
Shenzhen-Hong Kong Cooperation Zone, Shenzhen, China

For more information, visit: trifo.com
v.08/2020

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNHINWEIS: BITTE LESEN SIE SICH ALLE BESTIMMUNGEN DURCH, BEVOR SIE DIESES GERÄT EINSETZEN

Einsatzgebiet des Saugroboters: **NUR IM HAUSHALT**

- Vor Gebrauch Ihres Roboters bitte zuerst alle Sicherheits- und Bedienungshinweise lesen.
- Ihr Roboter enthält viele elektrische Bauteile. Daher darf er nicht mit Wasser besprüht, gespült oder in Wasser getaucht werden. Nur gemäß Anleitung reinigen und pflegen.
- Keine Reparaturen oder Einstellungen an den elektrischen oder mechanischen Funktionen Ihres Roboters vornehmen. Im Gerät befinden sich wartungsfreie Bauteile. Eine Manipulation dieser Funktionen ist nicht nur gefährlich, sondern kann auch zum Erlöschen der Gewährleistung führen.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen von bzw. Personen mit mangelnder Erfahrung und fehlender Kenntnis benutzt werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder eingewiesen wurden, wie das Produkt sicher angewendet wird, und wenn sie die möglichen Gefahrenquellen zu verstehen in der Lage sind. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden.



Symbol für Sicherheitswarnungen: Warnhinweis zu möglichen Verletzungsgefahren. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise unter diesem Symbol, um sich vor Verletzungen und Tod zu schützen.



Elektroschockgefahr



Brandgefahr



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren



Nützliche Informationen

WARNHINWEIS: Gefahrensituation: Kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.

ACHTUNG: Gefahrensituation: Kann zu mäßigen oder mittelschweren Verletzungen führen.

ANMERKUNG: Gefahrensituation: Kann zu Sachschäden führen.

DIESE ANLEITUNG BITTE LESEN UND GUT AUFHEBEN

WICHTIG: Ihr Roboter ist mit einer Software-Schnittstelle ausgestattet, über die der Hersteller Firmware-Updates aufspielen kann, sofern diese zur Verfügung stehen. Es ist strengstens untersagt zu versuchen, auf die Trifo-Software oder Teile davon zuzugreifen, sie abzurufen, zu kopieren, zu modifizieren, zu vertreiben oder anderweitig zu verwenden.

ALLGEMEINE



WARNHINWEIS



- Ihr Roboter ist kein Spielzeug. Kleinkinder und Haustiere sollten bei Betrieb des Produkts beaufsichtigt werden.
- Nicht auf dem Roboter/der Ladestation sitzen oder stehen.
- Keine nicht zugelassenen Netzteile verwenden. Bei Gebrauch eines nicht zugelassenen Netzteils kann der Akku erhitzen oder Rauch erzeugen, sich entzünden oder explodieren.
- Roboter oder Ladestation nicht mit nassen Händen bedienen.
- Steckdose und Netzteil nicht mit nassen Händen berühren.
- Roboter nicht in der Nähe von Hitzequellen oder offenen Flammen verwenden, Ladestation nicht dort aufstellen.
- Roboter nicht verbrennen. Kann zum Explodieren des Akkus führen.
- Roboter nur bei Raumtemperatur lagern. Nicht in Temperaturextremen (über 40° C bzw. unter 0° C) einsetzen. Nicht unter nassen und feuchten Bedingungen einsetzen.
- HEPA-Partikelfilter und Primärfilter sind waschbar. Vollständig trocknen und erst dann wieder einsetzen.



ACHTUNG



- Den Roboter nicht für große Partikelmengen, scharfe Gegenstände, Glas, Flüssigkeiten, Chlorbleiche, Farben und Lacke, Kraftstoffe oder sonstige brennbaren Materialien wie Zigaretten und Streichhölzer verwenden.
- Führt Ihr Roboter über ein Stromkabel und zieht es mit sich, können Sachen von Tisch oder Regal herunterfallen. Bekleidung, herumliegendes Papier, Zugseile für Jalousien und Vorhänge, Stromkabel und empfindliche Gegenstände vor Gebrauch Ihres Roboters vom Boden aufräumen.
- Beachten Sie, dass sich Ihr Roboter selbständig bewegt. Achten Sie in seinem Einsatzgebiet darauf, nicht auf ihn zu treten.
- Roboter nicht in Bereichen einsetzen, in denen auf dem zu reinigenden Boden brennende Kerzen oder empfindliche Gegenstände stehen.
- Roboter nicht in Räumen einsetzen, in denen brennende Kerzen auf Möbeln stehen und durch ein versehentliches Auftreffen oder Anstoßen des Roboters herunterfallen können.
- Kabel nicht übermäßig verbiegen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ANMERKUNG:

- Vor Gebrauch Ihres Roboters zu reinigenden Bereich zuerst aufräumen. Stromkabel und kleinere Gegenstände vom Boden aufheben. Teppichfransen unter Teppich legen und bodenlange Vorhänge und Tischdecken vom Boden heben.
- Die Ansaugöffnung Ihres Roboter nicht abdecken. Die Ansaugöffnung schmutzfrei halten.
- Keine Gegenstände auf Ihrem Roboter abstellen.
- Kameralinsen nicht kratzen. Linsen wöchentlich mit einem trocken, weichen Tuch reinigen.
- Staubsauger nicht in Räumen einsetzen, in denen ein Baby oder Kind schläft.

WISCHMODUL



- Vor dem Aufladen das Wischmodul entfernen.
- Roboter mit Wischmodul nicht in der Nähe von Boden-Steckdosen einsetzen.



- Nach dem Nasswischen können Böden rutschig sein.
- Vollständig mit Wasser gefülltes Wischmodul nicht aufrecht stellen, da es auslaufen könnte.

ANMERKUNG:

- Keine Teppichböden wischen.

LADESTATION



- Roboter bei beschädigter Ladestation nicht mehr verwenden.
- Ladestation nicht verwenden, falls Kabel oder Stecker beschädigt sind – stattdessen unbedingt austauschen.
- Damit Ihr Roboter keine Treppe herunterfällt, sollte die Ladestation mindestens 2 m von der Treppe entfernt aufgestellt werden.

DIESE ANLEITUNG BITTE LESEN UND GUT AUFHEBEN

ANMERKUNG:

- Dieses Gerät darf nicht mit einem Leistungswandler verwendet werden. Bei Gebrauch eines Leistungswandlers erlischt die Gewährleistung sofort.

AKKU



- Der Akku ist nicht für den Austausch durch den Nutzer vorgesehen. Der Geräte-Akku kann nur von einem erfahrenen Servicetechniker ausgetauscht werden.



Dieses Symbol besagt: NICHT ENTSORGEN: Elektrogeräte dürfen nicht in den Haushaltsmüll gelangen, sondern müssen über eine entsprechende Annahmestelle dem Recycling zugeführt werden. Das ordnungsgemäße Entsorgen und Recyceln dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeinde, bei Ihrer Müllannahmestelle oder dort, wo Sie es gekauft haben.

PFLEGE:

- Verstauen Sie Ihren Roboter erst, nachdem er abgeschaltet und mit einem sauberen trockenen, weichen Tuch abgewischt wurde.
- Bei Nichtgebrauch Ihren Roboter alle drei Monate aufladen.
- Haare und Partikel, die an den Rädern hängenbleiben, wöchentlich entfernen.
- Die Mehrflächen-Rollbürste jede Woche reinigen und alle 6-12 Monate ersetzen.
- Die Kantenbürste jeden Monat reinigen und alle 3-6 Monate ersetzen.
- Den Abfallbehälter alle zwei Wochen auswaschen. Sobald er völlig trocken ist, kann der Behälter wieder eingesetzt werden.
- Kameralinsen jede Woche mit einem sauberen trockenen, weichen Tuch reinigen.
- Sensoren und Ladekontakte jede Woche mit einem sauberen trockenen, weichen Tuch reinigen.

Betriebsspannung: 14,4 V DC, Nennleistung: 40 W
Eingang: 20 V DC, 2 A; Batteriekapazität: 5200 mAh

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

GESETZLICHE ANGABEN

FCC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bei Änderungen oder Modifikationen, die von der für Konformität zuständigen Stelle nicht ausdrücklich genehmigt wurden, kann die Befugnis zum Bedienen des Geräts u. U. erlöschen. Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der Vorgaben der Federal Communications Commission (FCC). Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: 1) Dieses Gerät darf keine schädliche Interferenz darstellen, und 2) Dieses Gerät muss jegliche eingehende Interferenz akzeptieren, einschließlich solcher Interferenzen, die den reibungslosen Betrieb beeinträchtigen könnten.

Dieses Gerät erfüllt die FCC-Grenzwerte zur Strahlenexposition in einem unkontrollierten Umfeld. Dieses Gerät muss mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper installiert und bedient werden.

SCHÄDLICHE SUBSTANZEN

Bei schädlichen Substanzen wie Blei, Quecksilber, Kadmium, Chrom VI, polybromierten Biphenylen (PBB), polybromierten Diphenylethern (PBDE) und Phthalaten wie Bis(2-ethylhexyl)phthalate (DEHP), Butylbenzylphthalate (BBP), Dibutylphthalate (DBP) und Diisobutylphthalate (DIBP) werden die in der RoHS-Richtlinie (EU) 2015/863 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU festgelegten Grenzwerte einhalten.



Maßgebliche Norm:

IEC 60335-2-2: 2019 | IEC 60335-1: 2010 + A1:2013 + A2: 2016

EN 60335-2-2: 2010 + A1: 2012 + A1: 2013 | EN 62233: 2008

EN 60335-1: 2012 + A1: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019

DIESE ANLEITUNG BITTE LESEN UND GUT AUFHEBEN

GEWÄHRLEISTUNG

Der KI Haushaltsroboter Lucy von Trifo zum Saugen und Wischen ist mit einer einjährigen eingeschränkten Garantie ausgestattet, die Herstellungsmängel in Material und Verarbeitung abdeckt, die während des normalen Gebrauchs Ihres Roboters auftreten können. Für den Akku gilt ein Garantiezeitraum von sechs (6) Monaten. Die eingeschränkte Garantie beginnt jeweils mit dem Kaufdatum.

Für Anfragen zu Gewährleistung, Unterstützung oder zu sonstigen Informationen senden Sie bitte eine E-Mail an support@trifo.com unter Angabe Ihres Namens, Ihrer Kontaktdaten und der Seriennummer des Produkts.



Trifo Inc
4699 Old Ironsides Dr. Suite 390
Santa Clara, CA 95054

Shenzhen Trifo Technology Co., Ltd.
Room 201, Building A, No.1,
Qianwan Road 1, Qianhai
Shenzhen-Hong Kong Cooperation Zone, Shenzhen, China

Weitere Informationen: trifo.com
v.08/2020

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES



WAARSCHUWING: LEES ALLE INSTRUCTIES ALVORENS DIT APPARAAT TE GEBRUIKEN

Deze robotstofzuiger is: **ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK BINNENSHUIS**

- Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies alvorens de robot te gebruiken.
- Uw robot bevat veel elektrische onderdelen. Niet besproeien, afspoelen en niet onderdompelen in water. Alleen reinigen en onderhouden zoals aangegeven.
- Probeer geen elektrische of mechanische functies van de robot te repareren of aan te passen. Bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen aan de binnenkant. Sleutelen aan deze functies kan leiden tot gevaarlijke situaties en zorgt ervoor dat uw garantie vervalt.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.



Waarschuwingssymbool voor veiligheid: wijst op mogelijk gevaar van lichamelijk letsel. Volg alle veiligheidsberichten op die na dit symbool worden weergegeven om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.



Gevaar voor elektrische schokken.



Brandgevaar



Buiten bereik van kinderen houden



Nuttige informatie

WAARSCHUWING: Gevaarlijke situatie: kan resulteren in dodelijk of ernstig letsel indien niet vermeden.

VOORZICHTIG: Gevaarlijke situatie: kan resulteren in licht of matig letsel indien niet vermeden.

AANDACHT: Gevaarlijke situatie: kan resulteren in eigendomsschade indien niet vermeden.

LEES EN BEWAAR DEZE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

BELANGRIJK: De robot bevat een software-interface waarmee de fabrikant de interne firmware kan bijwerken wanneer deze voor gebruikers beschikbaar wordt gesteld. Alle pogingen om de software van de robot te openen, verkrijgen, kopiëren, wijzigen, distribueren of anderszins te gebruiken, zijn strikt verboden.

ALGEMEEN



WAARSCHUWING



- De robot is geen speelgoed. Houd kleine kinderen en huisdieren in het oog wanneer uw robot aan het werk is.
- Ga niet op de robot of het laadstation zitten of staan.
- Gebruik geen laders die niet zijn goedgekeurd. Het gebruik van een niet-goedgekeurde lader kan ertoe leiden dat de accu hitte of rook genereert, in brand vliegt of explodeert.
- Bedien de robot of het laadstation niet met natte handen.
- Raak het stopcontact of de stekker niet met natte handen aan.
- Gebruik de robot niet of plaats het laadstation niet in de buurt van een warmtebron of open vuur.
- Verbrand de robot niet. Dit kan leiden tot een exploderende accu.
- Bewaar en gebruik de robot alleen in ruimten op kamertemperatuur. Niet gebruiken in extreem warme of koude omgevingen (boven de 40 °C of onder de 0 °C). Niet gebruiken in natte en vochtige omgevingen.
- Zowel het HEPA-filter als het primaire filter zijn wasbaar. Geheel drogen alvorens te installeren.



VOORZICHTIG



- Gebruik de robot niet om grof vuil, scherpe voorwerpen, glas, gemorste vloeistoffen, bleekmiddel, verf, benzine of brandbare materialen zoals sigaretten en lucifers op te zuigen.
- Wanneer de robot over een snoer rijdt en dit meetrekt, kunnen voorwerpen van tafels of planken getrokken worden. Alvorens de robot te gebruiken, moet u voorwerpen, zoals kleding, losse papieren, koorden van jaloezieën of gordijnen, snoeren en breekbare voorwerpen opruimen.
- Houd er rekening mee dat de robot uit zichzelf beweegt. Wees voorzichtig wanneer u loopt in een ruimte waar de robot aan het werk is om te voorkomen dat u erop gaat staan.
- Gebruik de robot niet in een ruimte waar brandende kaarsen of breekbare voorwerpen op de te reinigen vloer staan.
- Gebruik de robot niet in een kamer met brandende kaarsen op meubels waar de robot per ongeluk tegenaan kan stoten.
- Buig de snoeren niet overmatig.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

AANDACHT:

- Ruim de te reinigen ruimte op alvorens de robot te gebruiken. Verwijder netsnoeren en kleine voorwerpen van de vloer. Steek tapijtfrenjes onder het tapijt en zorg ervoor dat gordijnen, tafelkleden en soortgelijke niet op de vloer liggen.
- Blokkeer de zuigopening van de robot niet. Zorg ervoor dat er geen vuil op de zuigopening zit.
- Plaats niets bovenop de robot.
- Maak geen krassen op de cameralenzen. Maak de lenzen wekelijks schoon met een droge, zachte doek.
- Gebruik de stofzuiger niet in een kamer waar een baby of kind slaapt.

DWEILMODULE



- Verwijder de dweilmodule alvorens op te laden.
- Gebruik de robot niet met de dweilmodule in ruimtes met blootliggende stopcontacten in de vloer.



- Houd er rekening mee dat vloeren glad kunnen zijn na nat reinigen.
- Plaats een volledig met water gevulde dweilmodule niet in een rechtopstaande positie. Hierdoor kan het gaan lekken.

AANDACHT:

- Dweil geen tapijten.

LAADSTATION



- Gebruik de robot niet meer als het laadstation is beschadigd.
- Gebruik geen laadstation met een beschadigd snoer of beschadigde stekker. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moeten deze worden vervangen.
- Om te voorkomen dat de robot van de trap valt, moet u ervoor zorgen het laadstation minimaal 2 meter verwijderd is van een trap.

LEES EN BEWAAR DEZE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

AANDACHT:

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt met een omvormer van welk type dan ook. Bij het gebruik van omvormers vervalt onmiddellijk de garantie.

ACCU



- De accu kan niet worden vervangen door gebruikers. Het apparaat bevat een accu die alleen vervangen kan worden door een ervaren technicus.



Dit symbool betekent NIET VERWIJDEREN: Elektrische apparaten kunnen niet als ongesorteerd huishoudelijk afval worden verwijderd; maak gebruik van aparte inzamelingsvoorzieningen voor een juiste recycling. De correcte verwijdering en recycling draagt bij aan het beschermen van natuurlijke bronnen, menselijke gezondheid en het milieu. Neem voor meer informatie over het verwijderen en recyclen van dit product contact op met uw gemeente, afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

ONDERHOUD:

- De robot vóór het opbergen eerst uitschakelen en afvegen met een schone, droge, zachte doek.
- Laad de robot één keer per drie maanden op als hij niet in gebruik is.
- Verwijder elke week haar en vuil van de wielen.
- Maak de multi-oppervlakrolborstel elke week schoon en vervang deze elke zes tot twaalf maanden.
- Maak de plintborstel iedere maand schoon en vervang deze elke drie tot zes maanden.
- Was de opvangbak één keer per twee weken. Droog de opvangbak in zijn geheel voordat u deze terug plaatst.
- Maak de cameralenzen wekelijks schoon met een schone, droge, zachte doek.
- Maak de sensor- en oplaadpunten wekelijks schoon met een schone, droge, zachte doek.

Bedrijfsspanning: 14,4 VDC, Nominaal vermogen: 40 W
Ingang: 20 VDC, 2 A; Accucapaciteit: 5.200 mAh

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

REGELGEVENDE INFORMATIE

FCC-NALEVINGSVERKLARING

Houd er rekening mee dat wijzigingen of modificaties die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving, de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken ongeldig kunnen maken. Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: 1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en 2) Dit apparaat moet alle ontvangen interferenties accepteren, inclusief interferenties die een ongewenste werking kunnen veroorzaken.

Deze apparatuur voldoet aan de FCC-limieten voor blootstelling aan straling die zijn opgesteld voor een ongecontroleerde omgeving. Deze apparatuur moet worden geïnstalleerd en bediend met een minimale afstand van 20 cm tussen de radiator en uw lichaam.

SCHADELIJKE STOFFEN

Schadelijke stoffen zoals lood, kwik, cadmium, zeswaardig chroom, polybroombifenylen (PBB's), polygebroemde difenylether (PBDE's) en ftalaten zoals bis (2-ethylhexyl) ftalaat (DEHP), butylbenzylftalaat (BBP), dibutylftalaat (DBP) en di-isobutylftalaat (DIBP) voldoen aan de limieten zoals bepaald door RoHS-EU-richtlijn 2015/863 met wijzigingsbijlage II bij EU-richtlijn 2011/65.



Uitvoerende norm:

IEC 60335-2-2: 2019 | IEC 60335-1: 2010 + A1:2013 + A2: 2016

EN 60335-2-2: 2010 + A11: 2012 + A1: 2013 | EN 62233: 2008

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019

LEES EN BEWAAR DEZE VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

GARANTIE

De Trifo Lucy AI Thuisrobot stofzuiger en dweil heeft een beperkte garantie van één jaar die fabricagefouten dekt in materialen en vakmanschap die kunnen optreden bij normaal gebruik van uw robot. Voor de accu geldt een garantieperiode van zes (6) maanden. Alle beperkte garanties gaan in op de aankoopdatum.

Voor het verkrijgen van service, ondersteuning of overige informatie m.b.t. garantie kunt u een e-mail sturen naar support@trifo.com met daarin uw naam, contactinformatie en productserienummer.



Trifo Inc

4699 Old Ironsides Dr. Suite 390

Santa Clara, CA 95054

Shenzhen Trifo Technology Co., Ltd.

Room 201, Building A, No.1,

Qianwan Road 1, Qianhai

Shenzhen-Hong Kong Cooperation Zone, Shenzhen, China

Ga voor meer informatie naar trifo.com

v.08/2020

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR



VARNING: LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING

Robotdammsugare är endast avsedd för: **HEMMABRUK INOMHUS**

- Läs all säkerhets- och bruksanvisning innan du använder robotdammsugaren.
- Roboten innehåller många elektriska delar. Spraya, skölj inte eller sänk ner den i vatten. Rengör och underhåll endast enligt anvisningarna.
- Försök inte reparera eller justera elektriska eller mekaniska funktioner. Den innehåller inga delar som kan servas av användaren. Manipuleringen av dessa funktioner kan skapa ett riskfylld förhållanden och det upphäver garantin.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller ha fått lämplig tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.



Säkerhetsvarningssymbol: varnar dig för potentiella risker för fysisk skada. Följ alla säkerhetsmeddelanden som följer denna symbol för att undvika eventuella skador eller dödsfall.



Risk för elektrisk stöt



Brandrisk



Förvara utom räckhåll för barn



Användbar information

VARNING: Farligt läge: Om det inte undviks, kan det leda till dödsfall eller allvarlig personskada.
FÖRSIKTIGHET: Farlig situation: Om den inte undviks, kan det leda till mindre eller måttlig skada.
ANMÄRKNING: Farligt läge: Om det inte undviks kan det leda till egendomsskador.

LÄS OCH SPARA INSTRUKTIONERNA

IVIKTIG: en här robotdammsugaren innehåller ett mjukvarugränssnitt som gör det möjligt för tillverkaren att tillhandahålla uppdateringar av den interna programvarana om sådana uppdateringar görs tillgängliga för användarna. Alla försök att komma åt, hämta, kopiera, modifiera, distribuera eller på annat sätt använda någon av Trifo-programvaran är strängt förbjudna.

ALLMÄN



VARNING



- Din robot är inte en leksak. Små barn och husdjur bör övervakas när produkten används.
- Sitt eller stå inte på din robot eller laddningsbas.
- Använd inte nätadapterar som inte är godkända. Användning av en obehörig nätadapter kan leda till att batteriet genererar värme, rök, börjar brinna eller exploderar.
- Rör inte din robot eller laddningsbas med våta händer.
- Rör inte eluttaget eller nätadaptern med blöta händer.
- Använd inte robotdammsugaren eller ställ laddningsbasen nära någon värmekälla eller öppen eld.
- Bränn inte robotdammsugaren. Det kan leda till batteriexplosioner.
- Förvara och använd din robot endast vid rumstemperaturer. Använd inte i extremt varma eller kalla miljöer (över 104° F/40°C eller under 32°F/0° C). Kör inte robotdammsugaren i våta och fuktiga miljöer.
- Både HEPA-filter och primärfilter är tvättbara. Torka fullständigt före installationen.



FÖRSIKTIGHET



- Använd inte robotdammsugaren för att plocka upp stora bitar av skräp, skarpa föremål, vätskespill, blekmedel, färg, bensin eller brandfarligt material som cigaretter och tändstickor.
- Om din robot passerar över en nätsladd och drar i den, kan det hända att ett föremål kan ramla från ett bord eller en hylla. Innan du använder din robot ska du plocka upp föremål som kläder, lösa papper, dra sladdar för persienner eller gardiner, nätkablar och ömtåliga föremål.
- Var medveten om att din robot rör sig av sig själv. Var försiktig när du går i det område som roboten arbetar i för att undvika att tramp på den.
- Använd inte dammsugaren i ett område där det finns tända ljus eller ömtåliga föremål på golvet som ska rengöras.
- Använd inte dammsugaren i ett rum med tända ljus på möbler som dammsugaren kan träffa eller stöta i.
- Böj inte kablarna för mycket.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

ANMÄRKNING:

- Rensa området som ska rengöras innan du använder din robot. Ta bort nätkablar och små föremål från golvet. Göm mattornas fransar under mattans bas och lyft objekt som gardiner och dukar från golvet.
- Blockera inte sugingången på din robot. Håll sugintaget fri från skräp.
- Lägg inte något ovanpå din robot.
- Repa inte kamerainserna Rengör linserna med en mjuk trasa varje vecka.
- Använd inte dammsugaren i ett rum där ett spädbarn eller ett barn sover.

MOPPMODUL



- Ta bort moppmodulen innan du laddar.
- Använd inte din robot med moppmodulen i områden med exponerade eluttag i golvet.



- Be aware that floors may be slippery after wet cleaning.
- Do not place a Mopping Module full of water in an upright position. It may leak.

ANMÄRKNING:

- Moppa inte på mattor.

LADDNINGSSBAS



- Sluta använda produkten om laddningsstationen är skadad.
- Använd inte en laddningsbas med en skadad sladd eller kontakt om sladden eller kontakten är skadad; det måste ersättas.
- För att förhindra risken för att din robot faller nerför trappan, se till att laddningsbasen är placerad minst 2 meter från trappan.

LÄS OCH SPARA INSTRUKTIONERNA

ANMÄRKNING:

- Denna apparat får inte användas med någon typ av strömadapter. Användning av strömadapter upphäver omedelbart garantin.

BATTERI



- Batteriet kan bytas ut av användaren. Apparaten innehåller ett batteri som endast kan bytas ut av en erfaren tekniker.



Denna symbol indikerar KASSERA INTE: Elektriska apparater kan inte kasseras med osorterat kommunalt avfall; använd separata uppsamlingsanläggningar för korrekt återvinning. Korrekt bortskaffande och återvinning hjälper till att skydda naturresurser, människors hälsa och miljön. För mer information om bortskaffande och återvinning av denna produkt, kontakta din lokala kommun, återvinningsstationer eller butiken där du köpte den.

UNDERHÅLL:

- Innan du förvarar din robot ska du stänga av strömmen och torka av den med en ren, torr mjuk trasa.
- Ladda din robot en gång var tredje månad när den inte används.
- Ta bort hår och skräp som sitter fast på hjulen varje vecka.
- Rengör den "multiyor" rollerborsten varje vecka och byt ut den var sjätte till tolfte månad.
- Rengör kantborsten varje månad och byt ut den var tredje till sjätte månad.
- Tvätta dammsugarpåsen varannan vecka Torka dammsugarpåsen fullständigt före installationen.
- Rengör kameralinserna med en mjuk trasa varje vecka.
- Rengör sensorer och laddningskontakter med en ren, torr, mjuk trasa varje vecka.

Driftspänning: 14,4 VDC, nominell effekt: 40 W
Input: 20 VDC, 2A; Batterikapacitet: 5200 mAh

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FÖRESKRIVEN INFORMATION

FCC-EFTERLEVNAD AV BESTÄMMELSER

Observera att ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av parten som ansvarar för efterlevnad av bestämmelserna kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen. Den här enheten uppfyller del 15 av FCC-reglerna. Användningen är underställd följande två villkor: 1) enheten får inte orsaka skadliga störningar, och 2) enheten måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift.

Denna utrustning uppfyller FCC-kraven för okontrollerade exponeringsgränser. Installera och använd denna utrustning med minst 20 cm (7,8 tum) mellan radiatoren och din kropp.

SKADLIGA ÄMNEN

Skadliga ämnen som bly, kvicksilver, kadmium, hexavalent krom, polybromerade bifenyler (PBB), polybromerade difenyletrar (PBDE) och ftalater såsom Bis (2-etylhexyl) ftalat (DEHP), butylbensylftalat (BBP-dibat)) och Di-Isobutylftalat (DIBP) ligger inom gränsvärdena enligt RoHS-direktivet (EU) 2015/863 om ändring av bilaga II till direktiv 2011/65/ EU.



Standard för utförande:

IEC 60335-2-2: 2019 | IEC 60335-1: 2010 + A1:2013 + A2: 2016

EN 60335-2-2: 2010 + A1: 2012 + A1: 2013 | EN 62233: 2008

EN 60335-1: 2012 + A1: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019

LÄS OCH SPARA INSTRUKTIONERNA

GARANTI

Trifos Lucy AI Home robotdammsugare och mopp har ett års begränsad garanti som täcker material- eller tillverkningsfel som kan uppstå vid normal användning. För batteriet gäller en garantitid på sex (6) månader. Alla begränsade garantier börjar på inköpsdatumet.

För att få garantiservice, support eller annan information, skriv ett e-postmeddelande till support@trifo.com med ditt namn, kontaktinformation och produktens serienummer.

trifo

Trifo Inc
4699 Old Ironsides Dr. Suite 390
Santa Clara, CA 95054

Shenzhen Trifo Technology Co., Ltd.
Room 201, Building A, No.1,
Qianwan Road 1, Qianhai
Shenzhen-Hong Kong Cooperation Zone, Shenzhen, China

För mer information besök: trifo.com
v.08/2020

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



ADVARSEL: LÆS ALLE INSTRUKTIONER INDEN DE BRUGER DETTE APPARAT

Denne støvsugerrobot er: **UDELUKKENDE TIL INDENDØRS HUSHOLDNINGSBRUG**

- Læs alle sikkerheds- og betjeningsanvisninger før du anvender robotten.
- Robotten indeholder mange elektriske komponenter. Undlad at sprøjte, skylle eller nedsænke robotten i vand. Rengør og vedligehold udelukkende som anført.
- Forsøg ikke at reparere eller justere elektriske eller mekaniske funktioner på din robot. Robotten indeholder ingen interne dele, der kan betjenes eller serviceres af brugeren. Manipulering af disse funktioner kan skabe en farlig tilstand og vil annullere din garanti.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og også personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, under forudsætning af, at de under opsyn er blevet vejledt i, eller har modtaget instruktion om brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne involveret heri. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og brugervedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.



Sikkerhedsadvarselssymbol: Advarer dig mod potentielle fysiske personskader. Overhold alle sikkerhedsmeddelelser som efterfølger dette symbol for at undgå mulig personskade eller død.



Risiko for elektrisk stød



Brandfare



Bevar apparatet utilgængeligt for børn



Nyttige oplysninger

ADVARSEL: Farlig situation som, hvis den ikke afværges, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIGHED: Farlig situation som, hvis den ikke afværges, kan resultere i moderat personskade.

BEMÆRK: Farlig situation som, hvis den ikke afværges, kan resultere i skade på person ejendom.

LÆS OG GEM DISSE INSTRUKTIONER

VIGTIGT: Robotten indeholder en software-grænseflade, der gør det muligt for producenten at levere opdateringer til den interne firmware, hvis sådanne opdateringer stilles til rådighed for brugerne. Ethvert forsøg på at få adgang til, hente, kopiere, ændre, distribuere eller på anden måde bruge noget af Trifo's software er strengt forbudt.

GENEREL



ADVARSEL



- Robotten er ikke et stykke legetøj. Små børn og kæledyr bør overvåges, når produktet er i anvendelse.
- Sid ikke eller stå på din robot eller opladningsstationen.
- Anvend ikke uautoriserede strømaforsyninger. Anvendelse af en uautoriseret strømforsyning kan forårsage at batteriet genererer varme, røg, antænder eller eksploderer.
- Rør ikke ved robotten eller opladningsstationen med våde hænder.
- Rør ikke ved stikkontakten eller strømforsyningen, hvis du har våde hænder.
- Anvend ikke robotten, og placér ikke opladningsstationen nær åben ild eller andre varmekilder.
- Sæt ikke ild til robotten. Det kan medføre batteriekspllosioner.
- Opbevar og betjen udelukkende robotten områder med stuetemperatur. Anvend ikke robotten i ekstremt varme eller kolde omgivelser (over 40° C eller under 0°C). Anvend ikke robotten i våde eller fugtige omgivelser.
- Såvel HEPA filteret som primærfileret kan vaskes. Tør filteret fuldstændig inden installering.



FORSIGTIGHED



- Brug ikke robotten til at opsamle stort affald, flydende spild, blegemiddel, maling, benzin eller andre antændelige materialer, såsom cigaretter, tændstikker og aske.
- Hvis robotten passerer over en netledning og trækker den efter sig, opstår der risiko for at et objekt kan trækkes ned fra et bord eller en hylde. Før du anvender din støvsugerrobot, bør du opsamle genstande som tøj, løse papirer, og fjerne snore til persiennør eller gardiner, samt netledninger og eventuelle skrøbelige genstande.
- Vær opmærksom på at støvsugeren bevæger sig af sig selv. Pas på, når du går i det område, som robotten kører i, så du undgår at træde på den.
- Anvend ikke støvsugeren i områder med tændte stearinlys eller med skrøbelige genstande placeret på det gulv, der skal rengøres.
- Anvend ikke støvsugeren i rum med tændte stearinlys placeret på møbler, som støvsugeren ved uheld kan støde ind i.
- Bøj ikke ledningerne for meget.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

BEMÆRK:

- Ryd det område, der skal rengøres, inden du anvender din robot. Fjern netledninger og mindre genstande fra gulvet. Træk tæppefronter ind under tæppebasen, og løft genstande såsom gardiner og duge væk fra gulvet.
- Bloker ikke indsugningen til robotten. Hold indsuget frit for snavs.
- Placer ikke noget oven på robotten.
- Rids ikke kameralinserne. Rens linserne med en blød klud en gang ugentligt.
- Anvend ikke støvsugeren i rum med sovende børn eller spædbørn.

MOPPEMODUL



- Fjern moppemodulet før opladning.
- Anvend ikke robotten med moppemodul i områder med tilgængelig stikkontakter i gulvet.



- Vær opmærksom på at gulve kan være glatte efter våd rengøring.
- Placer ikke et moppemodul fuldt af vand i en lodret position. Det kan lække.

BEMÆRK:

- Mop ikke på tæpper.

LADESTATION



- Stop med at bruge produktet, hvis ladestationen er beskadiget.
- Brug ikke en ladestation med et beskadiget ledning eller stik. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes.
- For at forhindre risikoen for at robotten falder ned ad trapper, bør ladestationen placeres i mindst 2 meters afstand fra trapper.

LÆS OG GEM DISSE INSTRUKTIONER

BEMÆRK:

- Dette apparat må ikke anvendes med nogen form for strømtransformator. Anvendelse af strømtransformatorer annullerer garantien øjeblikkeligt.

BATTERI



- Batteriet kan ikke udskiftes af brugeren. Apparatet indeholder et batteri, der udelukkende kan udskiftes af en erfaren tekniker.



Dette symbol indikerer BORTSKAF IKKE: Elektriske apparater kan ikke bortskaffes sammen med usorteret kommunalt affald. Anvend separate faciliteter til bortskafning for at sikre korrekt genbrug. Korrekt bortskaffelse og genbrug hjælper til at beskytte naturressourcer, menneskers sundhed og miljøet. For mere information om bortskaffelse og genbrug af dette produkt kontakt venligst din lokale kommune, genbrugsstation eller butikken, hvor du købte apparatet.

VEDLIGEHOLD:

- Før opbevaring af robotten, skal du slukke for strømmen og aftørre robotten med en ren, tør blød klud.
- Oplad robotten en gang hver tredje måned, hvis den ikke har været i brug.
- Det anbefales hver uge at fjerne hår og snavs der sidder fast ved hjulene.
- Det anbefales at rengøre hovedbørsten hver uge og udskifte den hver 6. til 12. måned.
- Det anbefales at rengøre sidebørsten hver måned og udskifte den hver 3. til 6. måned.
- Det anbefales at vaske skraldespanden hver anden uge. Tør skraldespanden fuldstændig inden geninstallering.
- Rens kameralinserne med en ren, tør blød klud en gang ugentligt.
- Rens følere og opladningskontakter med en ren, tør blød klud en gang ugentligt.

Driftsspænding: 14.4 volt jævnstrøm (VDC), Nominel effekt: 40W
Input: 20 volt jævnstrøm (VDC), 2A; Batterikapacitet: 5200mAh

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

LOVMÆSSIGE OPLYSNINGER

OPLYSNING OM FCC OVERHOLDELSE

Bemærk venligst, at enhver ændring eller modifikation, som ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan medføre bortfald af brugerens ret til at betjene udstyret. Denne enhed overholder del 15 af FCC-reglerne. Betjening er underlagt følgende to betingelser: Enheden må ikke forårsage skadelig interferens, og 2) Enheden skal acceptere al modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Denne enhed overholder FCC's strålingseksponeringsgrænser, som angivet for et ukontrolleret miljø. Udstyret bør installeres og betjenes med minimum 20 centimeters afstand mellem radiosenderen og kroppen.

SKADELIGE STOFFER

Skadelige stoffer såsom bly, kviksølv, cadmium, hexavalent krom, polybromerede biphenyler (PBB), polybromerede diphenylethere (PBDE) og phthalater såsom (2-ethylhexyl) phthalater (DEHP), butylbenzylphthalat (BBP), dibutylphthalat (DBP) og diisobutylphthalat (DIBP) overholder grænseværdierne som fastsat i RoHS-direktiv (EU) 2015/863 som ændrer Bilag II til EU direktiv 2011/65.



Overordnede retningslinjer:

IEC 60335-2-2: 2019 | IEC 60335-1: 2010 + A1:2013 + A2: 2016

EN 60335-2-2: 2010 + A1: 2012 + A1: 2013 | EN 62233: 2008

EN 60335-1: 2012 + A1: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019

LÆS OG GEM DISSE INSTRUKTIONER

GARANTI

Trifo Lucy K.I. hjemmestøvsugerrobot med moppe har en begrænset garanti på et år. Garantien dækker produktionsfejl i materialer og produktion, som kan forekomme under normal brug af din robot. Hvad angår batteriet gælder en garantiperiode på seks (6) måneder. Alle begrænsede garantier gælder fra købsdatoen.

For at få garantiservice, support eller andre oplysninger, send venligst en e-mail til support@trifo.com indeholdende dit navn, dine kontaktoplysninger og produktets serienummer.

trifo

Trifo Inc
4699 Old Ironsides Dr. Suite 390
Santa Clara, CA 95054

Shenzhen Trifo Technology Co., Ltd.
Room 201, Building A, No.1,
Qianwan Road 1, Qianhai
Shenzhen-Hong Kong Cooperation Zone, Shenzhen, China

For yderligere information besøg: trifo.com
v.08/2020

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER



ADVARSEL: LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR DU BRUKER DETTE APPARATET

Denne robotstøvsugeren er: **KUN TIL INNENDØRS HJEMMEBRUK**

- Les all sikkerhetsinstruksjonene og bruksanvisningen før du bruker roboten.
- Roboten din inneholder mange elektriske deler. Ikke spray, skyll eller senk den i vann. Rengjør og vedlikehold den i henhold til anvisningene.
- Ikke prøv å reparere eller justere noen elektriske eller mekaniske funksjoner på roboten. Det er ingen deler inne i roboten som kan repareres av brukeren. Å tukle med disse funksjonene kan føre til farlige situasjoner, og det vil gjøre garantien ugyldig.

Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått opplæring eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene det innebærer. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.



Symbol for sikkerhetsadvarsel: Varsler deg om potensielle farer for personskade. Etterfølg alle sikkerhetsinstruksjoner som kommer etter dette symbolet for å unngå mulig personskade eller død.



Risiko for elektrisk støt



Brannrisiko



Oppbevares utilgjengelig for barn



Nyttig informasjon

ADVARSEL: Farlig situasjon: kan føre til død eller alvorlig personskade om den ikke unngås.

FORSIKTIG: Farlig situasjon: kan føre til mindre eller moderat personskade om den ikke unngås.

NB: Farlig situasjon: Kan føre til materielle skader om den ikke unngås.

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

VIKTIG: Roboten din har et programvaregrensesnitt som lar produsenten tilby oppdateringer av den interne firmwaren hvis slike oppdateringer blir gjort tilgjengelige for brukerne. Ethvert forsøk på å få tilgang til, laste ned, kopiere, endre, distribuere eller på annen måte bruke Trifo-programvaren er strengt forbudt.

GENERELL



ADVARSEL



- Roboten din er ikke et leketøy. Små barn og kjæledyr skal være under tilsyn når produktet er i bruk.
- Ikke sitt eller stå på roboten eller ladestasjonen.
- Bruk kun godkjente strømadaptre. Ikke godkjente strømadaptre kan føre til at batteriet genererer varme eller røyk, tar fyr eller eksploderer.
- Ikke håndter roboten eller ladestasjonen med våte hender.
- Ikke berør stikkkontakten eller strømadapteren med våte hender.
- Ikke bruk roboten eller plasser ladestasjonen i nærheten av varmekilder eller åpen ild.
- Ikke brenn roboten. Det kan føre til batterieksplasjoner.
- Oppbevar og bruk roboten bare i omgivelser med romtemperatur. Ikke kjør roboten i ekstremt varme eller kalde omgivelser (over 40 °C eller under 0 °C). Ikke kjør roboten i våte og fuktige omgivelser.
- Både HEPA-filteret og primærfilteret kan vaskes. Tørk helt før installering.



FORSIKTIG



- Ikke bruk roboten til å samle opp søppel, skarpe gjenstander, glass, væskesøl, blekemidler, maling, bensin eller brennbare materialer som sigaretter og fyrstikker.
- Hvis roboten krysser og drar med seg en strømledning, kan gjenstander bli trukket ned fra bord eller hyller. Før du bruker roboten, må du fjerne gjenstander som klær, løse papirer, persienne- og gardinsnorer, strømledninger og alle skjøre gjenstander.
- Vær oppmerksom på at roboten din beveger seg på egen hånd. Vær forsiktig når du går i et område der roboten arbeider, for å unngå å trække på den.
- Ikke bruk roboten i et område der det er tente lys eller skjøre gjenstander på gulvet som skal rengjøres.
- Ikke bruk roboten i et rom med tente lys på møbler som støvsugeren kan velte eller støte bort i.
- Ikke bøy ledningene for mye.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

NB:

- Rydd området som skal rengjøres før du bruker roboten. Fjern strømledninger og små gjenstander fra gulvet. Stikk teppekanter inn under teppet, og løft gjenstander som gardiner og duker opp fra gulvet.
- Ikke blokker innsuget til roboten din. Hold innsuget fritt for rusk.
- Ikke plasser noe oppå roboten din.
- Ikke skrap opp kameralinsene. Rengjør linsene med en tørr, myk klut hver uke.
- Ikke bruk støvsugeren i et rom hvor spedbarn eller barn sover.

MOPP-MODUL



- Fjern mopp-modulen før lading.
- Ikke kjør roboten med mopp-modulen i områder med eksponerte stikkontakter i gulvet.



- Vær oppmerksom på at gulv kan være glatte etter våtrengjøring.
- Ikke plasser en mopp-modul full av vann i oppreist stilling. Den kan lekke.

NB:

- Ikke mopp på tepper.

LADESTASJON



- Slutt å bruke roboten hvis ladestasjonen er skadet.
- Ikke bruk ladestasjonen hvis ledningen eller støpselet er skadet. Erstatt skadde deler.
- Plasser ladestasjonen minst to meter fra trapper, slik at roboten ikke faller ned trappen.

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

NB:

- Dette apparatet kan ikke brukes med noen type strømomformer. Bruk av strømomformere vil umiddelbart gjøre garantien ugyldig.

BATTERI



- Batteriet er et ikke-utskiftbart batteri. Apparatet inneholder et batteri som bare kan byttes ut av en erfaren tekniker.



Dette symbolet indikerer IKKE KAST: Elektriske apparater skal ikke kastes i restavfallet; Bruk gjenvinningsstasjonen for riktig gjenvinning. Riktig avhending og gjenvinning bidrar til å beskytte naturressurser, helse og miljø. For mer informasjon om avhending og gjenvinning av dette produktet, ta kontakt med kommunen, et mottaksanlegg eller butikken der du kjøpte det.

VEDLIKEHOLD:

- Før du setter bort roboten, slå av strømmen og tørk av den med en ren, tørr og myk klut.
- Lad roboten én gang hver tredje måned selv om den ikke er i bruk.
- Fjern hår og annet rusk som sitter fast på hjulene hver uke.
- Rengjør rullebørsten hver uke, og bytt den ut hver 6. til 12. måned.
- Rengjør kantbørsten hver måned, og bytt den ut hver 3. til 6. måned.
- Vask støvbeholderen annenhver uke. Tørk støvbeholderen helt før den settes på plass igjen.
- Rengjør kameralinsene med en ren, tørr, myk klut hver uke.
- Rengjør sensorene og ladekontaktene med en ren, tørr og myk klut hver uke.

Driftsspenning: 14,4 VDC, Nominell effekt: 40 W
Inngang: 20 VDC, 2A; Batterikapasitet: 5200 mAh

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

JURIDISK INFORMASJON

FCC-OVERENSSTEMMELSESESERKLÆRING

Vær oppmerksom på at endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av parten som er ansvarlig for overholdelse, kan gjøre brukerens godkjenning til å betjene utstyret ugyldig. Denne enheten oppfyller avsnitt 15 i FCC-reglene. Drift er underlagt følgende to betingelser: 1) Denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og 2) Denne enheten må godta all mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake en uønsket operasjon.

Utstyret overholder grenseverdiene for FCC-stråling som er angitt for et ukontrollert miljø. Utstyret skal installeres og betjenes med minimum 20 cm avstand (7,8 tommer) mellom radiatoren og kroppen din.

SKADELIGE STOFFER

Mengden skadelige stoffer som bly, kvikksølv, kadmium, heksavalent krom, polybromerte bifenyler (PBB), polybromerte difenyletere (PBDE) og ftalater som di(2-etylheksyl)ftalat (DEHP), butylbenzylftalat (BBP), dibutylftalat (DBP) og diisobutylftalat (DIBP) er innenfor grensene som er fastsatt av RoHS-direktivet (EU) 2015/863 om tilpasning til den tekniske utvikling i tillegg til Vedlegg II i direktivet 2011/65/EU.



Standard:

IEC 60335-2-2: 2019 | IEC 60335-1: 2010 + A1:2013 + A2: 2016

EN 60335-2-2: 2010 + A1: 2012 + A1: 2013 | EN 62233: 2008

EN 60335-1: 2012 + A1: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

GARANTI

Trifo Lucy AI-hjemmerobotstøvsuger og mopp har ett års begrenset garanti som dekker produksjonsfeil i materialer og utførelse som kan oppstå under normal bruk av roboten. Batteriet har en garantiperiode på seks (6) måneder. Alle begrensede garantier løper fra kjøpsdatoen.

For å få garantiservice, support eller annen informasjon, kan du sende en e-post til support@trifo.com med navnet ditt, kontaktinformasjon og produktets serienummer.

trifo

Trifo Inc
4699 Old Ironsides Dr. Suite 390
Santa Clara, CA 95054

Shenzhen Trifo Technology Co., Ltd.
Room 201, Building A, No.1,
Qianwan Road 1, Qianhai
Shenzhen-Hong Kong Cooperation Zone, Shenzhen, China

For mer informasjon, besøk: trifo.com
v.08/2020

 警告: 在使用本设备前, 请先阅读所有说明

该拖扫机器人仅限 **室内家用**

- 使用机器人前, 请阅读所有安全说明和操作说明。
- 您的机器人包含许多电气部件。请勿用水喷洒、冲洗或将其浸入水中。请仅按照指示进行清洁和维护。
- 请勿尝试修复或调整机器人的任何电气或机械功能。其内部没有用户可维修的零件。擅自更改这些功能可能会导致危险, 并会使您的质保无效。

针对 8 岁以上儿童以及身体、感官或精神残障的人士或缺乏经验与知识的人士, 如果加以监督或指导, 使其安全操作, 并理解相关风险, 则也可以使用。儿童不得玩弄本设备。不得在无人监管的情况下由儿童进行清理与用户维护。

 **安全警示符号:** 警示您注意潜在的人身伤害危险。请遵守该符号下的所有安全提示, 以免造成伤害或死亡。

 **触电危险**

 **着火危险**

 **防止儿童接触**

 **帮助信息**

警告: 危险情况: 如不可避免, 则可能导致死亡或严重伤害。

小心: 危险情况: 如不可避免, 则可能导致轻度或中度伤害。

注意: 危险情况: 如不可避免, 则可能导致财产损失。

重要: 您的机器人有一个软件接口, 制造商可在适当时通过其为用户更新内部固件。严禁尝试访问、恢复、复制、修改、分发或以其他方式使用任何 Trifo 软件。

普通
 警告

- 您的机器人不是玩具。产品运行时, 请看好小孩和宠物。
- 请勿坐或站立在机器人或充电底座上。
- 请勿使用未经授权的电源适配器。使用未经授权的电源适配器可能导致电池发热、冒烟、着火或爆炸。
- 双手沾湿时请勿触摸机器人或充电底座。
- 双手沾湿时请勿触摸插座或电源适配器。
- 请勿在任意热源或明火附近使用机器人或放置充电底座。
- 请勿焚烧机器人。这会造成电池爆炸。
- 您的机器人仅限在室温环境下存放和操作。请勿在过热或过冷的环境中使用 (高于 104°F/40°C 或低于 32°F/0°C)。请勿在潮湿环境中使用。
- 高效过滤器和初级滤器均可清洗。安装前请先将其彻底干燥。

 小心

- 请勿用您的机器人清理大体积物体、尖锐物体、玻璃、溢出液体、漂白剂、油漆、汽油或烟蒂、火柴等易燃物。
- 如果您的机器人越过电源线并将其拖动, 则有可能将物品从桌子或架子上拉下。在使用您的机器人前, 请先清理物品, 如衣物、散落纸张、百叶窗或窗帘拉绳、电源线及一切易碎品。
- 请注意, 您的机器人会自行移动。在机器人运行区域行走时, 请小心避免踩踏到它。
- 请勿在点有蜡烛的房间或待清洁地板上有易碎物品的情况下使用机器人。
- 请勿在家具上点有燃蜡烛的房间使用机器人, 因为它有可能不慎撞上或碰到这些家具。
- 请勿将电线过度弯折。

注意:

- 在操作机器人前, 请先对待清洁区域进行清理。拿走地板上的电线和小物件。将地毯边缘塞入地毯底, 将窗帘、桌布之类提高, 远离地面。
- 请勿阻塞机器人的吸尘口。请保持吸尘口无碎屑。
- 请勿在机器人上放置任何物品。
- 请勿刮划摄像镜头。每周用干燥软布清洁镜头。
- 请勿在婴儿或儿童睡觉的房间使用机器人。

拖地模块



- 充电前请先卸除拖地模块。
- 请勿在地板上有裸露电源插座的区域操作装有拖地模块的机器人。



- 请注意, 湿洗后地板可能会打滑。
- 请勿将注满水的拖地模块竖直放置。可能会导致漏水。

注意:

- 请勿在地毯上使用拖地功能。

充电底座



- 如充电底座损坏, 请停止使用机器人。
- 如充电底座的电源线或插头已损坏, 请不要使用此充电底座。必须对其进行更换。
- 为防止您的机器人从楼梯摔落, 请确保充电底座距离楼梯至少6.5英尺 (2米)。

注意:

- 本设备不得搭配任何类型的电源转换器使用。一旦使用电源转换器, 质保将立即失效。

电池



- 本设备使用非用户更换型电池。本设备电池只能由经验丰富的技术人员进行更换。



此符号表示请勿丢弃: 电气设备不能与未分类的城市垃圾一起丢弃; 请使用单独的收集设施对其进行适当回收。正确处置和回收利用有助于保护自然资源、人类健康和环境。可联系您当地的市政当局、处置服务或您购买该产品的商店, 获取更多本品处置及回收的相关信息。

维护

- 存放机器人前, 请先关闭电源, 并用干净的干燥软布擦拭。
- 不使用时, 请每三个月给您的机器人充电一次。
- 请每周清理一次粘在轮子上的毛发和碎屑。
- 请每周清理一次主刷, 并每 6 至 12 个月进行一次更换。
- 请每月清理一次边刷, 并每 3 至 6 个月进行一次更换。
- 请每两周清洗一次尘盒。装回前请先将其彻底干燥。
- 请每周用干净的干燥软布清洁摄像头。
- 请每周用干净的干燥软布清洁传感器。

操作电压: 14.4VDC, 额定功率: 40W
输入: 20VDC, 2A; 电池容量: 5200mAh

有害物质

类别	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr)	多溴联苯 (PBBs)	多溴联苯醚 (PBDE)
塑料	O	O	O	O	O	O
五金件	X	O	O	O	O	O
电路板	O	O	O	O	O	O
电子器件	X	O	O	O	O	O
电源线（金属部分）	O	O	O	O	O	O

该表格源于SJ/T11364-2014规定
O: 表明该产品部件的所有均质材料中有害物质的含量均低于GB/T26572现行有效版本中规定的限制要求。
X: 表面产品该部件的至少一种均质材料中有害物质的含量均超过GB/T26572现行有效版本中规定的限值要求，并且行业内没有成熟的替代品，符合中国RoHS指令的环保要求。



该产品正常使用情况下环保年限10年 

- 本产品含有可充电锂电池，报废时对环境有害，请在废弃本品前按照以下提示将电池组从产品中取出，并合理处置：
- 1. 拆卸电池前请确保已切断电源及尽可能用完电量；然后用螺丝刀拧开产品底壳固定螺丝后取下底壳。
 - 2. 拔掉与主机连接端子取出电池，注意请勿破坏电池外壳以防危险产生。
 - 3. 请将电池交由专业回收机构安全环保回收。

质保

Trifo Lucy智能家用拖扫机器人提供一年期质保，涵盖正常使用机器人期间可能发生的材料与工艺方面的制造缺陷。对于电池缺陷，适用六（6）个月的质保期。全部有期限的质保均自购买之日起计算。

获取质保服务、支持或其他信息，请发送电子邮件至support@trifo.com，写明您的姓名、联系方式和产品序列号。



Trifo Inc
4699 Old Ironsides Dr. Suite 390
Santa Clara, CA 95054

深圳市远弗科技有限公司
1号A栋201室
前湾一路
中国，深圳，前海深港合作区

更多信息请访问 trifo.com
v.08/2020

重要な安全上の手順書

警告: Lucyを使用する前にすべての手順書をお読みください

このロボット掃除機は: **室内での使用専用です**

- ボットを使用する前に、すべての安全および操作手順書をお読みください。
- ロボットには多くの電子部品が含まれています。ロボットに液体をかけたり、ロボットを水洗いしたり、水に沈めたりしないでください。必ず指定された方法で使用し、メンテナンスしてください。
- ロボットの電子または機械機能を修復したり調整しないでください。ユーザーが修理できる部品は内蔵されていません。これらの機能を改ざんすると危険な状態が発生する可能性があり、保証が無効になります。

この電化製品は、8歳以上のお子様、および身体的、感覚的、精神的能力が低下している、または経験と知識が不足している方が、電化製品の安全な使用について監督または指示を受け、危険を理解している場合に使用できます。この電化製品はお子様の遊び道具ではありません。大人の監督下にないお子様が、クリーニングやユーザーメンテナンスをしてはいけません。

 安全アラート記号: 怪我をする危険性を警告します。怪我または死に至る可能性を避けるため、この記号のついたすべての安全メッセージに従ってください。

 電気ショックの危険性

 火災の危険性

 お子様の手に届かない場所に保管する

 役立つ情報

警告: 危険な状況: 回避しなければ、死または重度の怪我に至る可能性があります。

危険: 危険な状況: 回避しなければ、軽度または中程度の怪我に至る可能性があります。

注意: 危険な状況: 回避しなければ、物的損害に至る可能性があります。

お読みいただいた後は安全に保管してください

重要: ロボットにはソフトウェアインターフェイスが含まれており、ユーザーがこれを更新する場合、製造者は内部ファームウェアの更新を提供することができます。あらゆるTrifoソフトウェアへのアクセス、取得、コピー、変更、配布、使用は固く禁じられています。

一般

 **警告**   

- ロボットは玩具ではありません。製品の操作中に、小さなお子様やペットが邪魔にならないようにしてください。
- ロボットまたは充電ベースに座ったり、上に立ったりしないでください。
- 承認された電源アダプター以外のものを使用しないでください。承認されていない電源アダプターを使用すると、バッテリーが発熱、発煙、炎上、爆発する可能性があります。
- 濡れた手でロボットまたは充電ベースに触らないでください。
- 濡れた手でコンセントまたは電源アダプターに触らないでください。
- 熱源や直火の近くでロボットを使用したり、充電ベースを置かないでください。
- ロボットを燃やさないでください。バッテリー爆発を起こす可能性があります。
- 室温の環境でのみロボットを保管または操作してください。極度に暑いまたは寒い環境 (104°F/40°C 以上または32°F/0°C以下) で使用しないでください。湿度の高い環境で操作しないでください。
- HEPAフィルターおよび第一フィルターは洗浄可能です。完全に乾かしてから再度取り付けます。

 **危険** 

- ボットが大きな破片、鋭い物質、ガラス、こぼれた液体、漂白剤、塗料、ガソリンまたはタバコやマッチなどの可燃性物質を吸い込まないように、気を付けてください。
- ロボットが電源コードの上を通してそれを引きずると、テーブルや棚の上から物が落ちる可能性があります。ロボットを使用する前に、床の上にある衣類、紙切れ、ブラインドまたはカーテンの引きコード、電源コード、壊れやすい物を片付けてください。
- ロボットは自動で動き回ります。ロボットが操作中の部屋に入る際は、ロボットを踏まないように気を付けてください。
- 火のついたキャンドルまたは壊れやすい物が置いてある場所ではロボットを操作しないでください。
- 火のついたキャンドルを家具の上に置いたままロボットを操作しないでください。ロボットが家具にぶつかる可能性があります。
- ワイヤーを過度に曲げないでください。

重要な安全上の手順書

注意:

- ロボットを操作する前に、掃除する場所を片付けてください。電源コードや小さな物を床に置いたままにしないでください。ラグベースの下にラグフリンジを押し込み、カーテンやテーブルクロスなどが床につかない状態にしてください。
- ロボットの吸引口を塞がないでください。吸引口にごみがつまっていないことを確認してください。
- ロボットの上には何も置かないでください。
- カメラレンズを傷つけないでください。カメラレンズは乾いた柔らかい布で毎週拭いてください。
- 幼児やお子さんが就寝している部屋でクリーナーを使用しないでください。

モップがけモジュール



- 充電前にモップがけモジュールを取り外してください。
- 床に電力コンセントが突出している場所で、モップがけモジュールを使ってロボットを操作しないでください。



- モップがけをした後は床が滑りやすいのでご注意ください。
- 水で満タンのモップがけモジュールを直立した状態で置かないでください。水が漏れる可能性があります。

注意:

- カーペットをモップがけしないでください。

充電ベース



- 充電ベースが破損した場合はロボットを使用しないでください。
- 充電ベースのコードまたはプラグが破損した場合は、新しいものと交換してください。
- ロボットが階段から落下するリスクを防ぐため、ベースは階段から2m以上離れた場所に設置してください。

お読みいただいた後は安全に保管してください

注意:

- 本製品には、いかなるタイプの電力変換器も使用しないでください。電力変換器を使用すると、保証は直ちに無効になります。

バッテリー



- ユーザーがバッテリーを交換することはできません。この製品には、熟練した技術者のみ交換できるバッテリーが搭載されています。



この記号の意味：廃棄しないでください。電化製品は、無分別の一般廃棄物と共に廃棄することはできません。適切にリサイクルするために、専用の収集施設を利用してください。適切な廃棄とリサイクルは、天然資源、人々の健康、環境の保護に役立ちます。この製品の廃棄およびリサイクルにつきましては、お住まいの地域の行政、廃棄サービス、購入店にお問い合わせください。

メンテナンス:

- ロボットを保管する前に、電源をオフにして清潔で乾いた柔らかい布で掃除してください。
- 未使用時は3か月に1度ロボットを充電してください。
- 車輪に絡まった髪の毛やごみは、毎週取り除いてください。
- マルチサーフェス用ローラーブラシは毎週手入れし、6か月から12か月ごとに交換してください。
- エッジクリーニングブラシは毎月お手入れし、3か月から6か月ごとに交換してください。
- ごみ箱は2週間ごとに洗ってください。完全に乾かしてから再度取り付けます。
- カメラレンズは乾いた柔らかい布で毎週拭いてください。
- センサーと充電コンタクトは乾いた柔らかい布で毎週拭いてください。

操作電圧: 14.4VDC, 定格電力: 40W
出力: 20VDC, 2A; バッテリー容量: 5200mAh

重要な安全上の手順書

規制情報

FCCコンプライアンスステートメント

コンプライアンスの責任者によって明確に承認されていない方法で請求または改造した場合、この装置を操作するユーザーの権限が無効になる可能性があります。当デバイスはFCCルールのパート15に準拠しています。当デバイスの操作は次の2つの条件に従います: 1) 当デバイスは有害な干渉を引き起こさず、2) 望まない操作を引き起こす可能性のある干渉を含め、受信した干渉を受け入れる必要があります。

この装置は、無制御環境に対するFCC放射線被ばく制限に準拠しています。この装置は、ラジエーターとユーザーの身体との間に最低20cmの距離を置いて設置し、操作してください。

有害物質

鉛、水銀、カドミウム、六価クロム、ポリ臭化ビフェニル (PBB)、ポリ臭化ジフェニルエーテル (PBDE)、およびフタル酸ビス (2-エチルヘキシル) フタル酸 (DEHP)、フタル酸ブチルベンジル (BBP)、フタル酸ジブチル (DBP) およびフタル酸ジイソブチル (DIBP) などのフタル酸エステルは、指令2011/65/EUにAnnex IIを修正したRoHS Directive (EU) 2015/863によって設定された制限に準拠しています。



特別基準:

IEC 60335-2-2: 2019 | IEC 60335-1: 2010 + A1:2013+ A2: 2016

EN 60335-2-2: 2010+ A11: 2012 + A1: 2013 | EN 62233: 2008

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019

お読みいただいた後は安全に保管してください

規制情報

Trifo Lucy AI ホームロボットクリーナー＆モップには、ロボットの通常使用中に発生する可能性がある材料および製造上の欠陥をカバーする1年間の限定保証がついています。バッテリーは、(6)か月間保証されています。すべての限定保証は、購入日より開始されます。

保証サービス、サポート、その他の情報をお求めの際は、お名前、ご連絡先、製品番号を記載して **support@trifo.com** までメールでご連絡ください。

trifo

Trifo Inc

4699 Old Ironsides Dr. Suite 390

Santa Clara, CA 95054

Shenzhen Trifo Technology Co., Ltd.

Room 201, Building A, No.1,

Qianwan Road 1, Qianhai

Shenzhen-Hong Kong Cooperation Zone, Shenzhen, China

詳細は、trifo.comをご覧ください。

v.08/2020